



RAUCH

wir nehmen's genau

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ



**Pečlivě si přečtěte
před uvedením do
provozu!**

Uchovejte pro budoucí
použití

Tento návod k obsluze a montáži je součástí stroje. Dodavatelé nových a použitých strojů jsou povinni písemně dokumentovat, že návod k obsluze a montáži byl dodán se strojem a předán zákazníkovi.

AGT ISOBUS

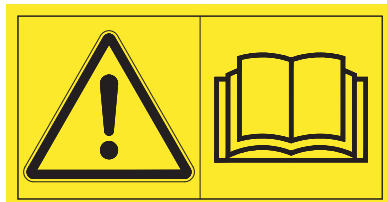
původním návodem k používání

5901530-a-cs-0212

Úvod

Vážený zákazníku,

zakoupením elektronického řízení zařízení pro výložníkové rozmetadlo minerálního hnojiva konstrukční řady AGT 6000 jste projevili důvěru v náš výrobek. Mnohokrát děkujeme! Tuto důvěru nezklameme. Pořídili jste si výkonné a spolehlivé elektronické řízení zařízení. Pokud navzdory předpokladům nastanou problémy, naše zákaznická služba je tu vždy pro vás.



Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a návod k obsluze výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv a dodržujte všechny pokyny uvedené v těchto dokumentech.

V tomto návodu k obsluze mohou být popsány také součásti vybavení a doplňky, které nepatří do výbavy vašeho elektronického řízení.

Upozorňujeme, že v případě škod, které vzniknou v důsledku chyb obsluhy nebo použití k jinému než stanovenému účelu, nemůžeme uznat žádné záruční nároky.

OZNÁMENÍ

SVěnujte pozornost výrobnímu číslu elektronického řízení a výložníkového rozmetadla minerálního hnojiva!

Elektronické řízení je od výrobce zkalibrováno pro výložníkové rozmetadlo minerálního hnojiva, se kterým bylo dodáno. Bez dodatečné nové kalibrace nemůže být připojeno k jinému výložníkovému rozmetadlu minerálního hnojiva.

Na toto místo si zapište výrobní číslo elektronického řízení a výložníkového rozmetadla minerálního hnojiva. Při připojování elektronického řízení k výložníkovému rozmetadlu minerálního hnojiva je nutné tato čísla zkontrolovat.

Výrobní číslo elektronického řízení zařízení:

Výrobní číslo výložníkového rozmetadla minerálního hnojiva:

Rok výroby:

Technická vylepšení

Usilujeme o neustálé vylepšování našich výrobků. Proto si vyhrazujeme právo provádět bez předchozího upozornění všechna vylepšení a změny, které na výrobcích považujeme za nutné, aniž bychom byli povinni tato vylepšení nebo změny provést také na již prodaných strojích.

Ochotně Vám odpovíme na všechny případné dotazy.

S přátelským pozdravem

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Úvod

Technická vylepšení

1	Pokyny pro uživatele	1
1.1	Informace o tomto návodu k obsluze	1
1.2	Informace o grafické úpravě	1
1.2.1	Význam výstražných pokynů	1
1.2.2	Návody a pokyny	3
1.2.3	Výčty	3
1.3	Použití v souladu s určeným účelem	3
2	Konstrukce a funkce	5
2.1	Přehled podporovaných verzí terminálu AGT 6000	5
2.2	Přípojky	5
2.3	Funkční tlačítka	6
2.4	Displej	6
3	Montáž a instalace	7
3.1	Požadavky na tažný stroj	7
3.2	Přípojky, zásuvky	7
3.2.1	Elektrické napájení	7
3.3	Připojení elektronického řízení zařízení	8
4	Obsluha	9
4.1	Přehled struktury menu	9
4.2	Zapnutí terminálu	10
4.3	Provozní obrazovka	10
4.4	Provozní obrazovka 1	12
4.5	Pákový ovladač	14
4.6	Nastavení/informace	16
4.6.1	Menu Kalibrace rychlosti	21
4.6.2	Menu Dílčí záběry	24
4.6.3	Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl	25
4.6.4	Menu Záznam o poli	26
4.6.5	Zkouška dávky	29
4.6.6	Hydraulická náprava	33
4.7	Sklopení/vyklopení výložníku	35
4.7.1	Vyklopení výložníku	35
4.7.2	Sklopení výložníku	39
4.7.3	Funkce Otáčky/množství	42

4.8	Provozní obrazovka 2.	43
4.8.1	DistanceControl (příslušenství).....	44
4.8.2	Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl	45
4.8.3	Ruční přestavení.....	53
4.9	Provozní obrazovka 3.	55
4.9.1	Ovládání množství na pracovních stranách	55
4.10	Servis	56
4.10.1	Servis	56
5	Alarmová hlášení a možné příčiny	57
5.1	Význam alarmových hlášení	57
5.2	Porucha/alarm	59
5.2.1	Potvrzení alarmového hlášení	59

Záruka a garance

1 Pokyny pro uživatele

1.1 Informace o tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je **nedílnou součástí** elektronického řízení zařízení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro **bezpečné, správné** a hospodárné **používání** a **údržbu** elektronického řízení zařízení. Jeho dodržování pomáhá **předcházet** různým **nebezpečím**, snížit náklady na opravy, zkrátit doby výpadků a zvýšit spolehlivost a životnost takto řízeného stroje.

Návod k obsluze musí být uložen na místě používání elektronického řízení (např. v tažném stroji).

Tento návod k obsluze nenahrazuje vaši **vlastní odpovědnost** coby provozovatele nebo obslužného personálu elektronického řízení.

1.2 Informace o grafické úpravě

1.2.1 Význam výstražných pokynů

V tomto návodu se systematicky používají výstražné pokyny rozdělené s ohledem na závažnost nebezpečí a pravděpodobnost jeho výskytu.

Výstražné symboly upozorňují na možná rizika při zacházení s elektronickým řízením, kterým nelze konstrukčně zabránit. Použité bezpečnostní pokyny jsou strukturovány takto:

	Klíčové slovo
Symbol	Vysvětlení

Příklad

▲ NEBEZPEČÍ



Riziko ohrožení života při nedodržení výstražných pokynů

Nedodržení těchto výstražných pokynů může vést k těžkým zraněním, která mohou mít smrtelné následky.

- Pozorně si přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte výstražné pokyny.

Stupně nebezpečí výstražných pokynů

Stupeň nebezpečí je označen klíčovým slovem. Stupně nebezpečí jsou klasifikovány následujícím způsobem:

▲ NEBEZPEČÍ



Druh a zdroj nebezpečí

Tento pokyn upozorňuje na bezprostřední ohrožení zdraví a života osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů může vést k těžkým zraněním, která mohou mít smrtelné následky.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

▲ VAROVÁNÍ



Druh a zdroj nebezpečí

Tento pokyn upozorňuje na možné ohrožení zdraví osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů může mít za následek těžká zranění.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

▲ UPOZORNĚNÍ



Druh a zdroj nebezpečí

Tento pokyn upozorňuje na možné ohrožení zdraví osob nebo riziko věcných či ekologických škod.

Nedodržení těchto výstražných pokynů může mít za následek poškození výrobku nebo škody na okolním prostředí.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

OZNÁMENÍ

Všeobecné pokyny, které obsahují uživatelské tipy a některé obzvlášť užitečné informace, ale u kterých se nejedná o upozornění na rizika.

1.2.2 Návod y a pokyny

Pracovní kroky prováděné obslužným personálem jsou vypsány ve formě číslovaného seznamu.

1. Pracovní pokyn, krok 1
2. Pracovní pokyn, krok 2

Postupy, které zahrnují pouze jediný krok, nejsou číslované. Totéž platí pro pracovní kroky, u kterých není nezbytně předepsáno pořadí jejich provádění.

Před těmito pokyny se nachází odrážka:

- Pokyn pro manipulaci

1.2.3 Výčty

Výčty bez stanoveného pořadí jsou uvedené v podobě seznamů s odrážkami (úroveň 1) a pomlčkami (úroveň 2):

- Vlastnost A
 - Bod A
 - Bod B
- Vlastnost B

1.3 Použití v souladu s určeným účelem

Elektronické **řízení zařízení** se smí používat jen podle pokynů v tomto návodu k obsluze.

Elektronické **řízení zařízení** je zkonstruováno výhradně pro běžné používání v zemědělství a při zemědělských pracích (použití ke stanovenému účelu).

Každé použití mimo tento rámec se považuje za použití v rozporu se stanoveným účelem. Za případné škody, které z toho vyplynou, výrobce neručí; riziko nese pouze uživatel.

Použití v souladu se stanoveným účelem zahrnuje také dodržování provozních, údržbových a servisních podmínek předepsaných výrobcem.

Elektronické řízení zařízení smí používat jen osoby obeznámené s vlastnostmi stroje. Je nutné dodržovat pokyny pro provoz, servis a bezpečné zacházení uvedené výrobcem v tomto návodu k obsluze a ve formě výstražných upozornění a výstražných symbolů na stroji.

Svépomocné změny na stroji vylučují ručení výrobce za škody, které z nich případně vyplynou.

2 Konstrukce a funkce

OZNÁMENÍ

Vzhledem k velkému počtu různých terminálů kompatibilních se systémem ISO-BUS se tato kapitola omezuje na používání modelu AGT 6000. Informace o konstrukci a funkcích terminálu naleznete v návodu k použití vydaném výrobcem daného terminálu.

2.1 Přehled podporovaných verzí terminálu AGT 6000

Typ AGT	6030	6032	6036
Rozmetání závislé na rychlosti jízdy	•	•	•

2.2 Přípojky

OZNÁMENÍ

Chcete-li připojit terminál k již existujícímu základnímu vybavení ISOBUS, zkontrolujte nejprve jejich kompatibilitu podle **mezinárodní normy ISO 11783**.

2.3 Funkční tlačítka

Vlevo a vpravo se nachází skupiny funkčních tlačítek (liší se v závislosti na typu terminálu).

Obsazení funkčních tlačítek se odvíjí od zobrazených obrazovek menu. Obecně platí, že danou funkci provedete stisknutím funkčního tlačítka vedle symbolu (na dotykové obrazovce).

Funkční tlačítka, která vedle sebe nemají žádný symbol, nemají v příslušných obrazovkách menu **žádnou** funkci.

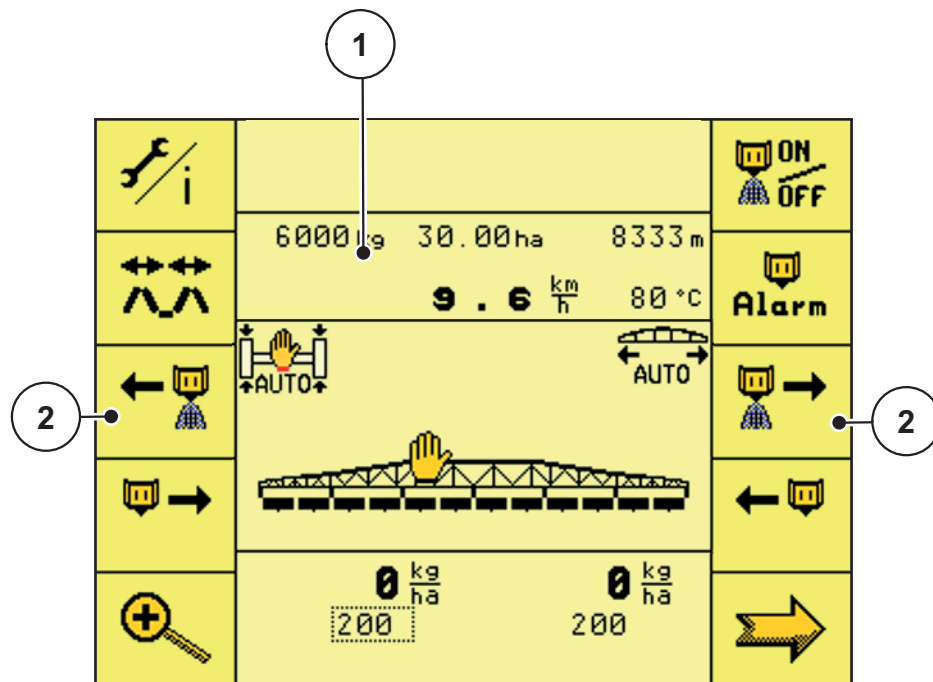
2.4 Displej

Na displeji se zobrazují aktuální informace o stavu a možnosti výběru a vstupní pole elektronického ovládání stroje AGT 6000 na terminálu.

Podstatné informace o provozu výložníkového rozmetadla minerálního hnojiva se zobrazují v **provozních obrazovkách** a podřízených obrazovkách menu.

OZNÁMENÍ

Oblasti obrazovky se mohou u různých terminálů lišit. Na příkladu je uvedeno grafické uspořádání terminálu Quantron I.



Obrázek 2.1: Oblasti displeje

- [1] Oblast obrazovky
- [2] Funkční tlačítka

3 Montáž a instalace

3.1 Požadavky na tažný stroj

Před montáží elektronického řízení zařízení ověřte, že tažný stroj splňuje tyto požadavky:

- minimální napětí **12 V** musí být **vždy** zaručeno, i když je zapnuto více spotřebičů současně (např. klimatizace, světlo);
- 9pólová zásuvka (ISO 11783) na zádi tažného stroje pro připojení elektronického řízení zařízení k terminálu ISOBUS;
- 9pólová zástrčka terminálu (ISO 11783) pro připojení řízení s rozhraním ISOBUS.

OZNÁMENÍ

Pokud tažný stroj nemá na zádi 9pólovou zásuvku, je možné jako volitelný doplněk zakoupit montážní sadu na traktor obsahující 9pólovou zásuvku pro tažný stroj (ISO 11783).

3.2 Přípojky, zásuvky

3.2.1 Elektrické napájení

Elektrické napájení elektronického řízení zařízení je realizováno pomocí 9pólové zásuvky na zádi tažného stroje.



Obrázek 3.1: 9pólová zásuvka ISOBUS na zádi traktoru

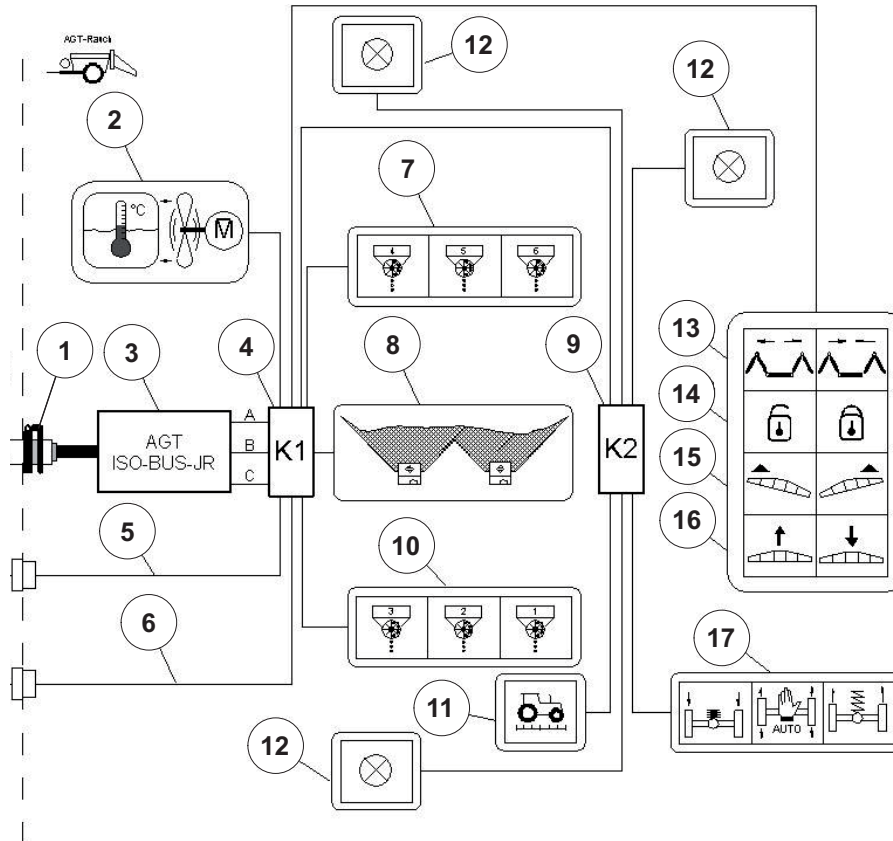


Obrázek 3.2: 9pólová terminálová zásuvka ISOBUS v kabině

3.3 Připojení elektronického řízení zařízení

V závislosti na vybavení můžete terminál ISOBUS připojit k výložníkovému rozmetadlu minerálního hnojiva různým způsobem. Další podrobnosti naleznete v návodu k obsluze svého terminálu ISOBUS.

Schematický přehled přípojek:



Obrázek 3.3: Schematický přehled přípojek řízení

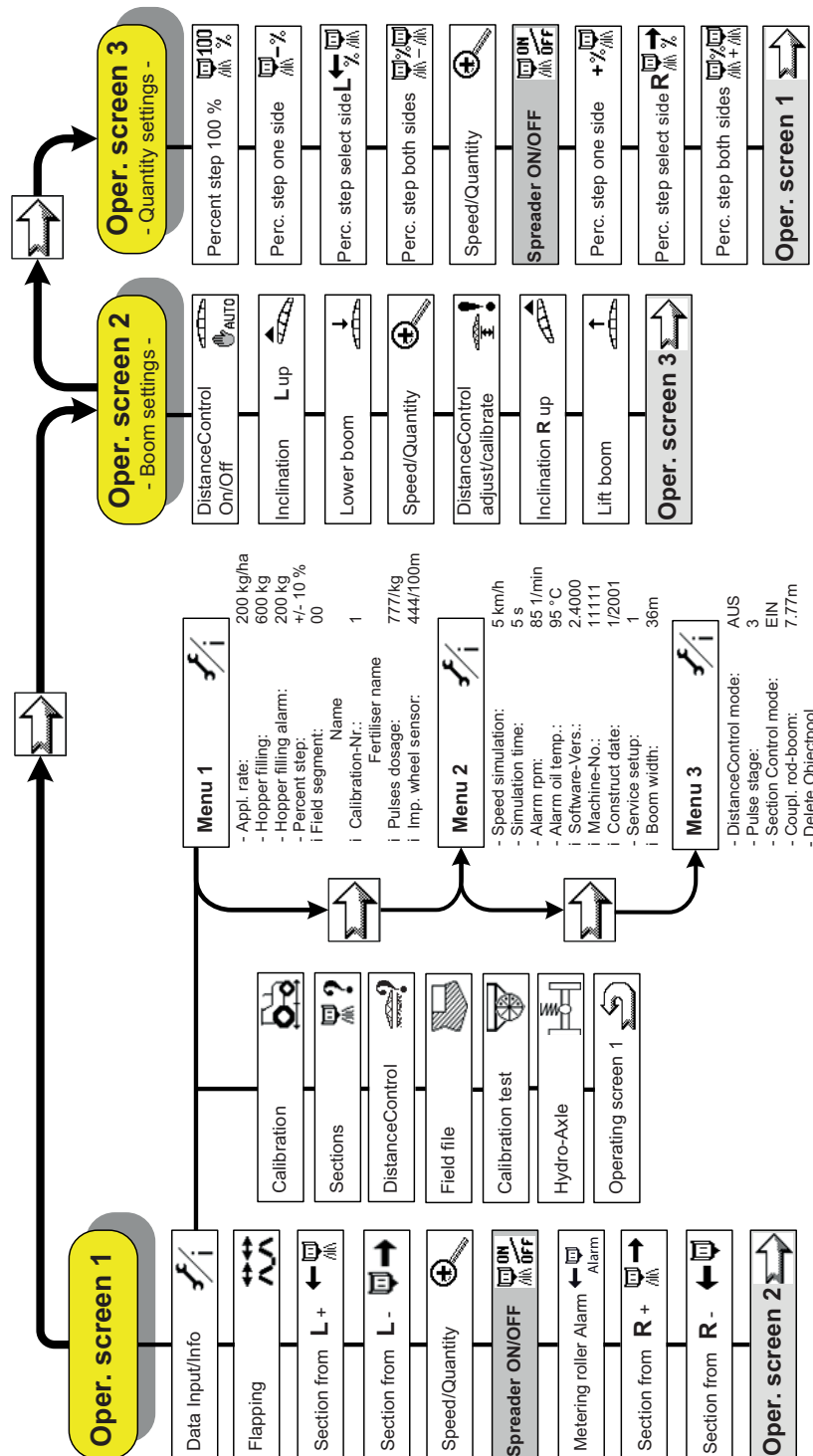
- [1] Konektor ISOBUS
- [2] Olejový chladič
- [3] Řídicí jednotka terminálu ISOBUS
- [4] Přední skříňový rozvaděč
- [5] Kabel osvětlovacího zařízení
- [6] Napájení olejového chladiče
- [7] Dávkování, pravé dílčí záběry
- [8] Senzory hladiny náplně
- [9] Zadní skříňový rozvaděč
- [10] Dávkování, levé dílčí záběry
- [11] Snímač rychlosti jízdy
- [12] Osvětlovací zařízení
- [13] Ovládání výložníku
- [14] Zajištění kyvného rámu
- [15] Nastavení sklonu výložníku
- [16] Nastavení výšky výložníku
- [17] Odpružení nápravy

4 Obsluha

OZNÁMENÍ

V tomto návodu k použití je popsána funkce elektronického řízení zařízení od verze softwaru 2.40.00.

4.1 Přehled struktury menu



Notice: i stands for informative field, no input possible!

4.2 Zapnutí terminálu

Předpoklady:

- Elektronické řízení zařízení je správně připojeno k výložníkovému rozmetadlu minerálního hnojiva a k tažnému stroji (příklad viz kapitola [3.3: Připojení elektronického řízení zařízení, strana 8](#)).
- Je zaručeno minimální napětí **12 V**.

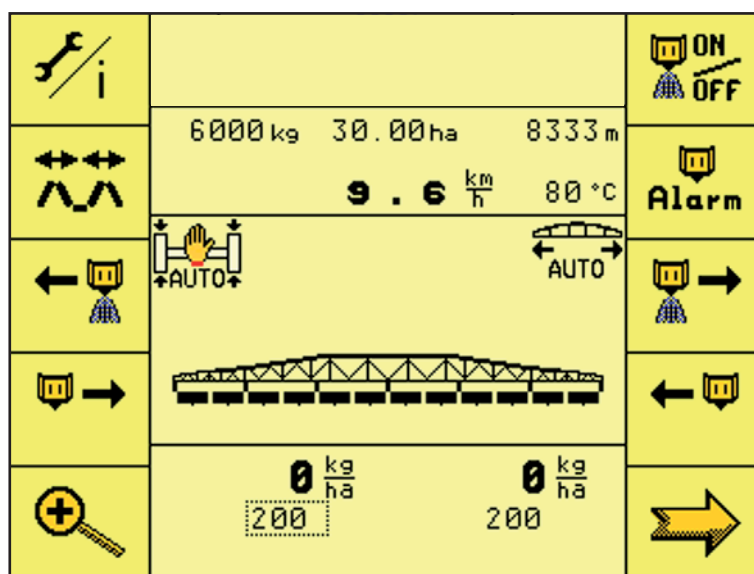
Zapnutí:

1. Stiskněte tlačítko **ZAP/VYP** na terminálu ISOBUS.
 - ▷ Po několika sekundách se zobrazí **úvodní obrazovka** elektronického řízení.
 - ▷ Krátce nato se na několik sekund zobrazí **zaváděcí menu (boot)**.
 - ▷ Následně se objeví **výběrové menu**.
2. Zvolte menu **AGT60de**.
 - ▷ Zobrazí se **provozní obrazovka 1**.

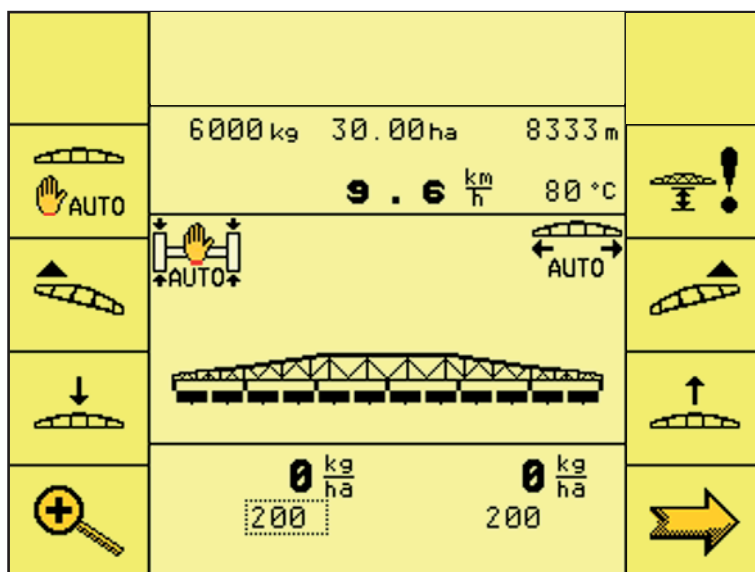


4.3 Provozní obrazovka

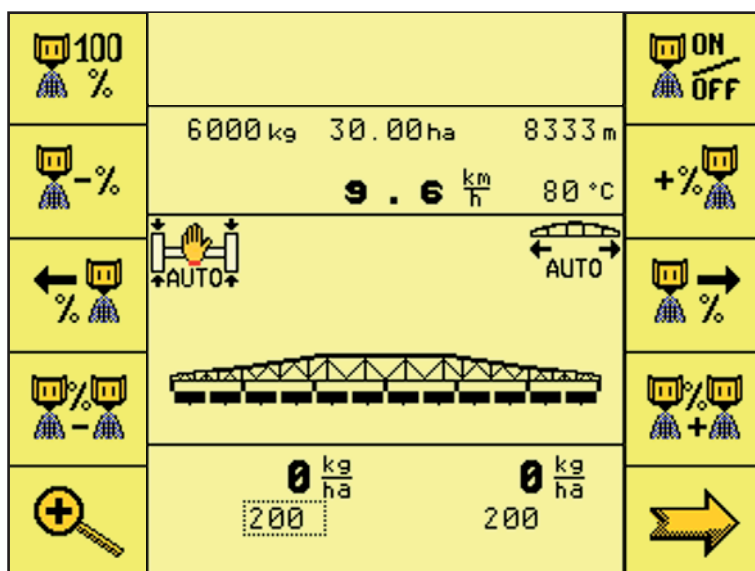
Na provozních obrazovkách se zobrazují nastavení pro rozmetací práce. Pomocí funkčních tlačítek můžete přejít do dalších submenu elektronického řízení.



Obrázek 4.1: Provozní obrazovka 1

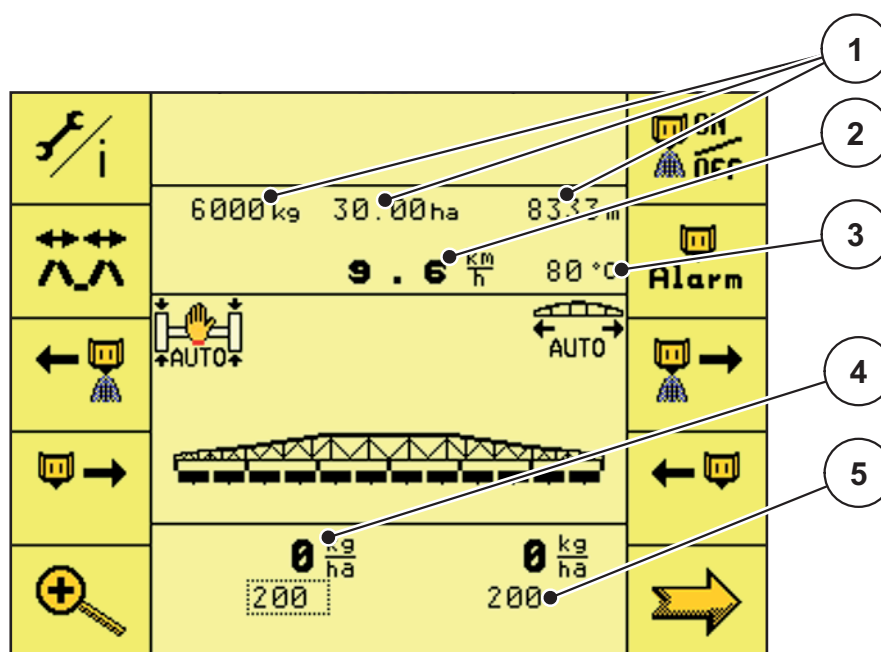


Obrázek 4.2: Provozní obrazovka 2



Obrázek 4.3: Provozní obrazovka 3

4.4 Provozní obrazovka 1

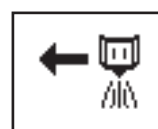
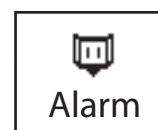
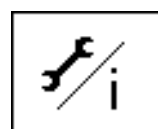


Obrázek 4.4: Provozní obrazovka 1

- [1] Ukazatel sestupného čítače
- [2] Ukazatel aktuální rychlosti jízdy
- [3] Ukazatel teploty oleje
- [4] Ukazatel skutečné dávky
- [5] Ukazatel požadované dávky

Funkční tlačítka na provozní obrazovce 1

- Funkční tlačítko **Nastavení/informace** slouží k přechodu do menu Nastavení/informace.
- Funkční tlačítko **ON/OFF** slouží ke spuštění/zastavení regulace dávky, případně k připojení/odpojení dílčích záběrů.
- Funkční tlačítko **Sklápění** slouží k přechodu do menu Sklopení/vyklopení výložníku.
- Funkční tlačítko **Alarm dávkovacího válce** slouží k opětovnému nastavení alarmu otáček dávkovacího válce během rozmetacích prací.
- Funkční tlačítko **Levé dílčí záběry +** slouží k připojování dílčích záběrů zprava doleva.



- Funkční tlačítko **Pravé dílčí záběry +** slouží k připojování dílčích záběrů zleva doprava.



- Funkční tlačítko **Levé dílčí záběry –** slouží k odpojování dílčích záběrů zleva.



- Funkční tlačítko **Pravé dílčí záběry –** slouží k odpojování dílčích záběrů zprava.



- Funkční tlačítko **Otáčky/množství** slouží k přepínání mezi ukazatelem otáček dávkovacího válce a ukazatelem množství pro jednu stranu.



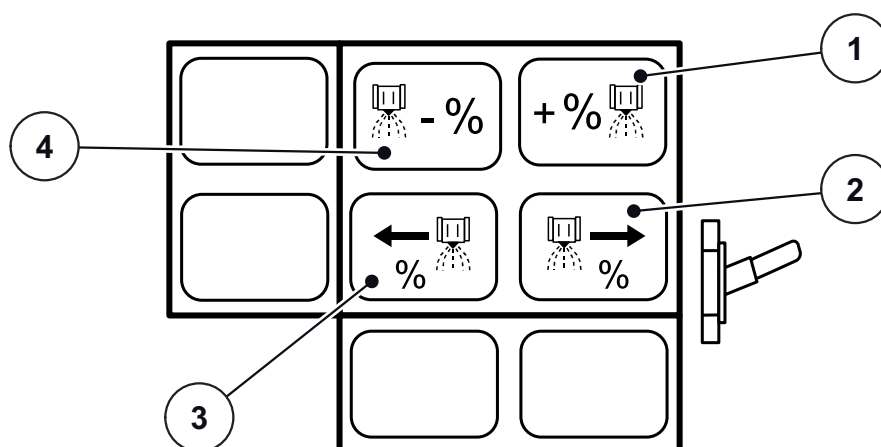
- Funkční tlačítko **Další stránka** slouží k přechodu na další stránku menu.



4.5 Pákový ovladač

Některé funkce řízení lze alternativně ovládat také pomocí pákového ovladače.

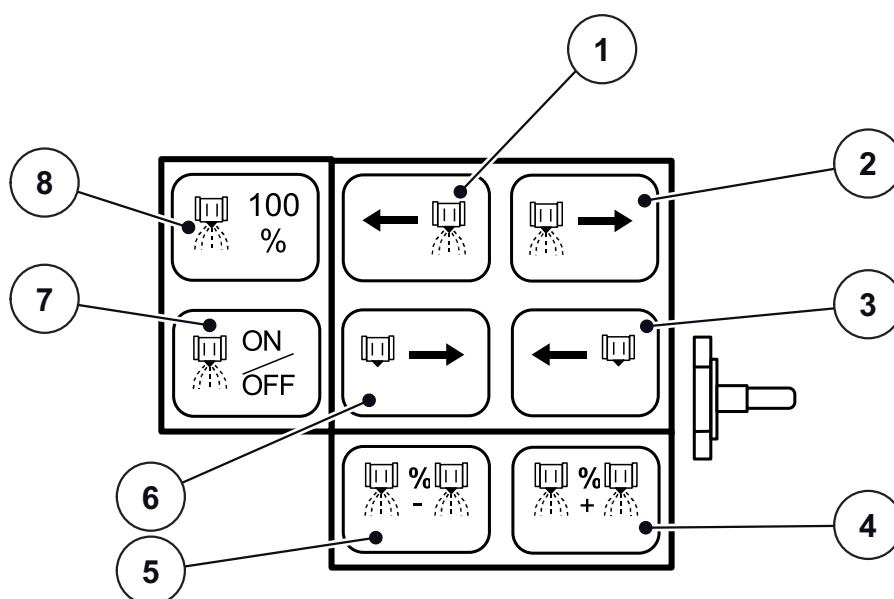
- Kolébkový spínač podržte v horní poloze



Obrázek 4.5: Obsazení tlačítek pákového ovladače

- [1] Zvýšení množství pro polovinu pracovního záběru
- [2] Výběr pravých dílčích záběrů
- [3] Výběr levých dílčích záběrů
- [4] Snížení množství pro polovinu pracovního záběru

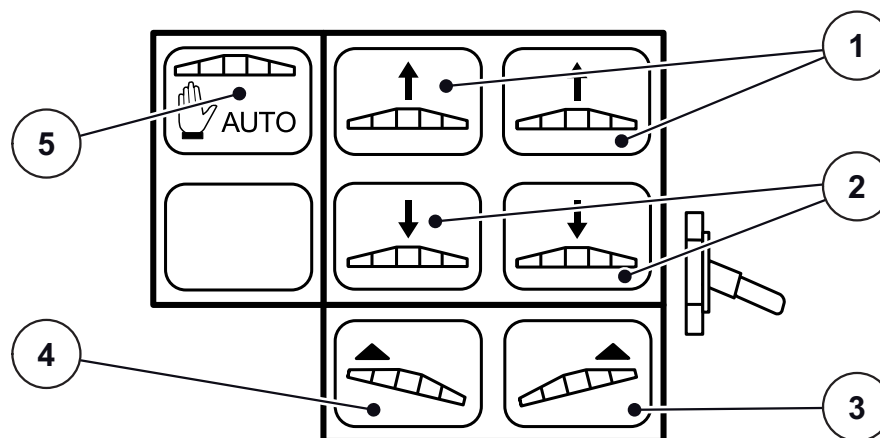
- Kolébkový spínač ve střední poloze



Obrázek 4.6: Obsazení tlačítek pákového ovladače

- [1] Připojení levého dílčího záběru
- [2] Připojení pravého dílčího záběru
- [3] Odpojení pravého dílčího záběru
- [4] Zvýšení množství pro pracovní záběr
- [5] Snížení množství pro pracovní záběr
- [6] Odpojení levého dílčího záběru
- [7] Připojení/odpojení dílčích záběrů
- [8] Úprava množství – 100 %

- Kolébkový spínač podržte v dolní poloze



Obrázek 4.7: Obsazení tlačítek pákového ovladače

- [1] Zvednutí výložníku
- [2] Spuštění výložníku
- [3] Vyšší sklon vpravo
- [4] Vyšší sklon vlevo
- [5] Zapnutí/vypnutí funkce DistanceControl

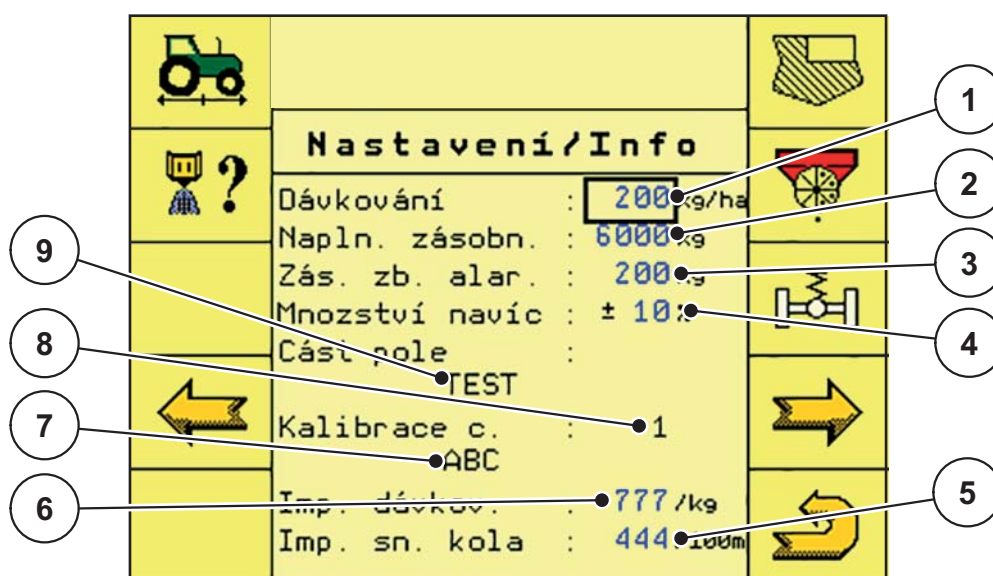
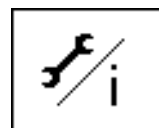
4.6 Nastavení/informace

V menu **Nastavení/informace** lze zadávat hodnoty a zapínat a vypínat funkce potřebné k rozmetacím pracím.

Nastavení/informace 1

1. Stiskněte funkční tlačítko **Nastavení/informace**.

▷ Přejdete do menu **Nastavení/informace**.



Obrázek 4.8: Menu Nastavení/informace

- [1] Vstupní pole Dávka
- [2] Vstupní pole Naplnění zásobníku
- [3] Vstupní pole Alarm zbytkového množství v zásobníku
- [4] Vstupní pole Úprava množství
- [5] Vstupní pole Impulzy / snímač kol
- [6] Vstupní pole Impulzy / kg
- [7] Zobrazovací pole Název hnojiva
- [8] Zobrazovací pole Paměť zkoušek dávky
- [9] Zobrazovací pole Název záznamu

2. Do vstupního pole **Dávka** zadejte požadované rozmetané množství v kg/ha.
3. Do vstupního pole **Naplnění zásobníku** zadejte množství doplněného hnojiva v kg.
4. Do pole **Alarm zbytkového množství v zásobníku** ručně zadejte požadovanou hodnotu. Po dosažení této hodnoty se zobrazí okno alarmu.
5. Do pole **Úprava množství** ručně zadejte požadovanou hodnotu v procentech (změna množství při každém stisknutí tlačítka).

6. Stisknutím funkčního tlačítka **Další stránka** přejdete do menu **Nastavení/informace 2**.



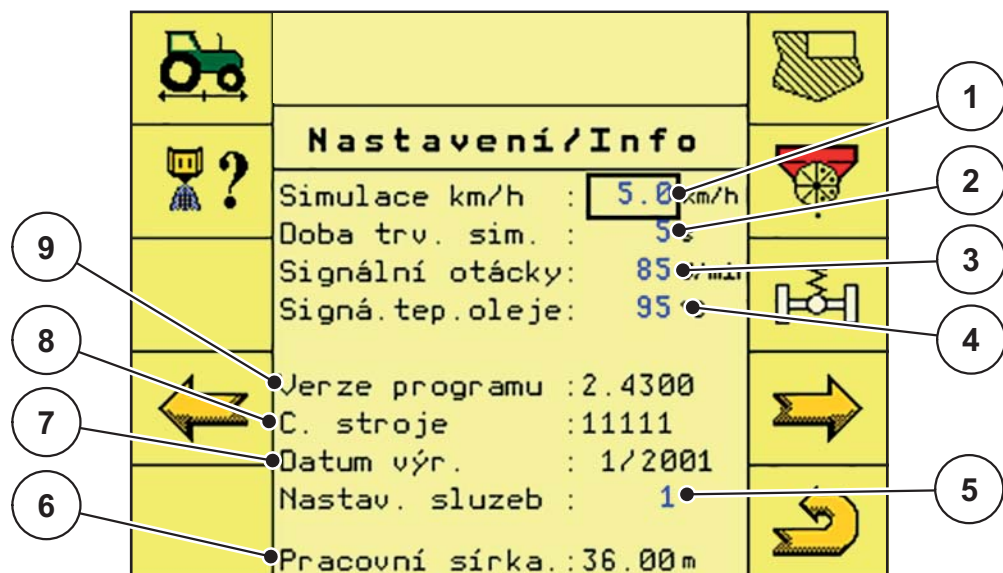
7. Stisknutím funkčního tlačítka **Zpět** přejděte na **provozní obrazovku 1**.



Nastavení/informace 2

OZNÁMENÍ

Hodnoty parametrů **Simulace km/h**, **Trvání simulace**, **Alarm otáček** zobrazené na provozní obrazovce a parametr **Alarm teploty oleje** odpovídají výchozímu továrnímu nastavení!



Obrázek 4.9: Menu Nastavení/informace

- [1] Vstupní pole Simulace km/h
- [2] Vstupní pole Trvání simulace
- [3] Vstupní pole Alarm otáček dávkování
- [4] Vstupní pole Alarm teploty oleje
- [5] Vstupní pole Servisní kód
- [6] Zobrazovací pole Pracovní záběr
- [7] Zobrazovací pole Datum výroby
- [8] Zobrazovací pole Číslo stroje
- [9] Zobrazovací pole Verze programu

OZNÁMENÍ

Parametr **Alarm teploty oleje** nenastavujte na hodnotu vyšší než **110 °C!**

1. Do vstupního pole **Simulace km/h**, **Trvání simulace**, **Alarm otáček** a **Alarm teploty oleje** ručně zadejte požadované hodnoty.
 - Parametr **Simulace km/h** umožňuje rozmetací práce, dokud není dosaženo skutečné rychlosti jízdy. Rozmetání může probíhat již od okraje pole.
 - Parametr **Trvání simulace** určuje maximální dobu trvání simulace km/h.
 - Parametrem **Alarm otáček** lze nastavit hraniční otáčky dávkovacího válce, při jejichž dosažení se spustí alarm.
 - Parametrem **Alarm teploty oleje** lze nastavit hraniční teplotu hydraulického oleje, při jejímž dosažení se spustí alarm.

2. Stisknutím funkčního tlačítka **Další stránka** přejdete do menu **Nastavení/informace 3**.



3. Stisknutím funkčního tlačítka **Zpět** přejděte na **provozní obrazovku 1**.



Nastavení/informace 3



Obrázek 4.10: Menu Nastavení/informace

- [1] Vstupní pole DistanceControl
- [2] Vstupní pole Stupeň vysílacího pulzu
- [3] Vstupní pole SectionControl
- [4] Vstupní pole Spojka tyčového mechanismu
- [5] Vstupní pole Vymazání Objectpool

OZNÁMENÍ

Po aktivaci funkcí **DistanceControl**, **SectionControl** a **Vymazat Objectpool** je nutné restartovat terminál, viz kapitola [4.2: Zapnutí terminálu, strana 10!](#)

1. Vstupní pole **DistanceControl** slouží k zapnutí/vypnutí funkce DistanceControl a přepínání mezi jednotlivými provozními režimy.
 - ▷ **Výchozím provozním režimem je režim FREE PENDULUM.**
 - ▷ Vstupní pole **Vysílací pulz** je aktivní.
 - ▷ V menu **Nastavení/informace 3** a na **provozní obrazovce 2** se zobrazí funkční tlačítko **Nastavit/kalibrovat funkci DistanceControl**, viz kapitola [4.6.3: Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl, strana 25](#) a kapitola [4.8.1: DistanceControl \(příslušenství\), strana 44.](#)
2. Do pole **Vysílací pulz** ručně zadejte požadovanou hodnotu.
 - Výchozí nastavení je **3**. Číselnou hodnotou lze nastavit intenzitu signálu. Pokud nebyl odstup od země zjištěn správně, je nutné hodnotu zvýšit. Tento parametr by měl být nastaven na nejnižší možnou hodnotu, která ještě zaručí správnou funkci.
3. Vstupní pole **SectionControl** slouží k zapnutí/vypnutí funkce SectionControl.
 - ▷ Vstupní pole **Spojka tyčového mechanismu** je aktivní.

4. Do vstupního pole **Spojka tyčového mechanismu** zadejte vzdálenost spojovacího bodu od uložení hnojiva na zemi v metrech.

Tato vzdálenost je potřeba k výpočtu časů zapínání a vypínání při řízení podle GPS.

5. Ve vstupním poli **Vymazat Objectpool** můžete vymazat úložiště Objectpool terminálu.

Objectpool obsahuje všechny grafické prvky, symboly a texty, které řídící jednotka AGT zaslala do terminálu.

Úložiště Objectpool vyprázdníte aktivací funkce Vyprázdnit Objectpool v příslušném vstupním poli.

6. Stisknutím funkčního tlačítka **Další stránka** přejdete do menu **Nastavení/informace**.



7. Stisknutím funkčního tlačítka **Zpět** přejděte na **provozní obrazovku 1**.

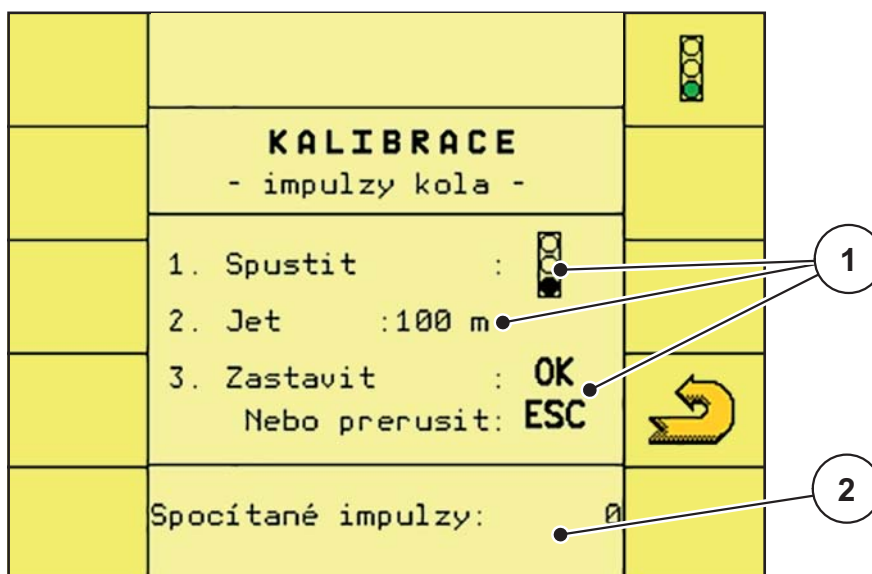


4.6.1 Menu Kalibrace rychlosti

Aby mohly být využívány řídicí funkce regulující podle rychlosti jízdy, je nutné provést kalibraci snímače rychlosti jízdy. Kalibrace spočívá v ujetí vzdálenosti přesně 100 metrů v řádku.

1. Stiskněte funkční tlačítko **Kalibrace rychlosti**.

▷ Přejdete do menu **Kalibrace rychlosti**.



Obrázek 4.11: Menu Kalibrace rychlosti

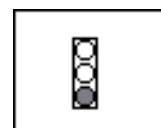
[1] Zobrazovací pole Postup kalibrace


[2] Vstupní pole Počet impulzů

2. Stiskněte funkční tlačítko **Semafor**.

▷ Spustí se kalibrace impulzů kol.

3. S tažným strojem ujedte přesně 100 metrů.



	KALIBRACE - impulzy kola -	OK
	1. Spustit : 	ESC
	2. Jet : 100 m	
	3. Zastavit : OK Nebo prerusit: ESC	
	Spocítané impulzy: 70	

Obrázek 4.12: Menu Kalibrace rychlosti

OZNÁMENÍ





Dojde-li k přerušení kalibrace stisknutím funkčního tlačítka **ESC** bude i nadále platit původní hodnota impulzů!

4. Po ujetí vzdálenosti 100 m stiskněte funkční tlačítko **OK**.
 - ▷ Zjištěný počet impulzů kol se uloží.
 - ▷ Kalibrace se ukončí.

OK

OZNÁMENÍ

Řízení automaticky použije zjištěný počet impulzů kol!

		
	KALIBRACE - impulzy kola -	
	1. Spustit : 	
	2. Jet : 100 m	
	3. Zastavit : OK Nebo prerusit: ESC	
	Spocítané impulzy: 224	

Obrázek 4.13: Menu Kalibrace rychlosti

[1] Vstupní pole Počet impulzů

5. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.
 - ▷ Přejdete zpět do menu **Nastavení/informace**.



4.6.2 Menu Dílčí záběry

Za účelem snížení pracovního záběru lze jako přednastavení pro rozmetací práce aktivovat nebo deaktivovat dílčí záběry.

Výběr dílčího záběru

1. Stiskněte funkční tlačítko **Dílčí záběry**.

▷ Přejdete do menu **Dílčí záběry**.



		<input checked="" type="checkbox"/> ↑
	ÚSEKY	<input checked="" type="checkbox"/> / □
	Úsek 1 : <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> ↓
	Úsek 2 : <input checked="" type="checkbox"/>	
	Úsek 3 : <input checked="" type="checkbox"/>	
	Úsek 4 : <input checked="" type="checkbox"/>	
	Úsek 5 : <input checked="" type="checkbox"/>	
	Úsek 6 : <input type="checkbox"/>	
	Krycí plachta : 36.00m	

Obrázek 4.14: Výběr dílčích záběrů

- [1] Vybraný dílčí záběr
- [2] Aktivovaný dílčí záběr
- [3] Deaktivovaný dílčí záběr

OZNÁMENÍ

Dílčí záběry, které zde deaktivujete, nebudou rozmetávat, a to ani při použití funkce spínání dílčích záběrů podle GPS!

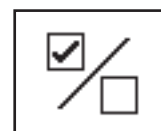
- Stisknutím funkčního tlačítka **Další dílčí záběr** přejdete o položku dolů.



- Stisknutím funkčního tlačítka **Předchozí dílčí záběr** přejdete o položku nahoru.



- Stisknutím funkčního tlačítka **Aktivovat/deaktivovat dílčí záběr** aktivujete/deaktivujete zvolený dílčí záběr.



2. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.

- ▷ Přejdete zpět do menu **Nastavení/informace**.



4.6.3 Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl

Nastavení/kalibrace výšky a sklonu automatického vedení tyčového mechanismu

OZNÁMENÍ

Funkci **Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl** lze vyvolat v menu **Nastavení/informace** a na **provozní obrazovce 2!**

1. Stiskněte funkční tlačítko **Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl**.

- ▷ Přejdete do menu Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl, viz kapitola [4.8.2: Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl, strana 45](#).



4.6.4 Menu Záznam o poli

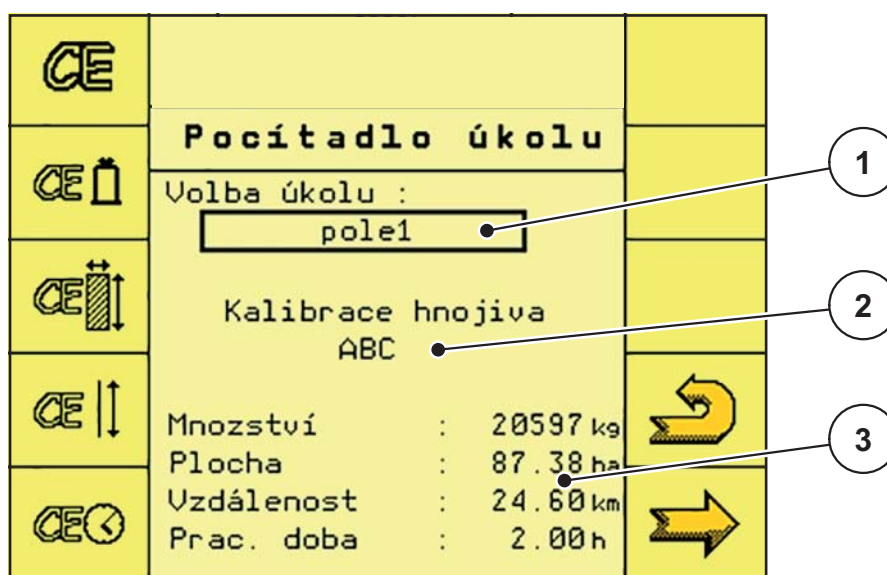
V menu Záznam o poli lze uložit data až o 20 polích společně se zkouškou dávky hnojiva!

OZNÁMENÍ

Po spuštění rozmetání se zobrazí název aktuálně nastavené zkoušky dávky hnojiva!

1. Stiskněte funkční tlačítko **Záznam o poli**.

▷ Přejdete do menu **Záznam o poli**.



Obrázek 4.15: Záznam o poli

- [1] Vstupní pole aktuálního záznamu o poli
- [2] Zobrazení aktuální zkoušky dávky / druhu hnojiva
- [3] Zobrazení dat v aktuálním záznamu o poli

- Funkční tlačítko **CE** slouží k odstranění všech údajů o poli v aktuálním záznamu o poli.



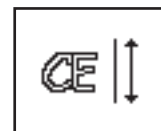
- Funkční tlačítko **CE – množství** slouží k odstranění údaje o rozmetaném množství v aktuálním záznamu o poli.



- Funkční tlačítko **CE – plocha** slouží k odstranění údaje o zpracované ploše v aktuálním záznamu o poli.



- Funkční tlačítko **CE – vzdálenost** slouží k odstranění údaje o ujeté vzdálenosti v aktuálním záznamu o poli.
- Funkční tlačítko **CE – čas** slouží k odstranění údaje o potřebném pracovním čase v aktuálním záznamu o poli.



2. Zvolte vstupní pole Záznam o poli.
 - ▷ Zobrazí se seznam, z něhož si můžete vybrat.

OZNÁMENÍ

Vzhledem k velkému počtu různých terminálů kompatibilních se systémem ISO-BUS se může postup volby záznamu o poli a vytvoření nového záznamu o poli lišit. Další podrobnosti naleznete v návodu k obsluze vašeho terminálu ISO-BUS!

3. Ze seznamu zvolte záznam o poli nebo zadejte název nového záznamu o poli.




Obrázek 4.16: Záznam o poli

[1] Vstupní pole nového záznamu o poli

4. Stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**.

- ▷ Zobrazí se počítadlo, ve kterém je uveden celkový pracovní výkon uložený v řídicí jednotce AGT.



	Celk. počítadlo	
	Celk. množství: 247 t	
	Celk. plocha : 1242 ha	
	Celk. vzdálen.: 345 km	
	Celk. práce : 41 h	
	Provoz. hodiny: 51 h	

Obrázek 4.17: Záznam o poli

[1] Zobrazení celkových údajů

5. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.

- ▷ Přejdete zpět do menu **Nastavení/informace**.



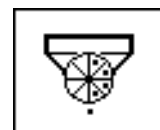
4.6.5 Zkouška dávky







OZNÁMENÍ

Všechny potřebné přípravné práce a nastavení na výložníkovém rozmetadlu minerálních hnojiv potřebné ke zkoušce dávky naleznete v provozním návodu k výložníkovému rozmetadlu minerálních hnojiv.

Zkouška dávky se provádí kvůli kalibraci přesného množství hnojiva. Zásobník je třeba naplnit hnojivem. Lze uložit zkoušky dávky až pro 4 typy hnojiva.

1. Stiskněte funkční tlačítko **Zkouška dávky**.
 ▷ Přejdete do menu **Zkouška dávky**.

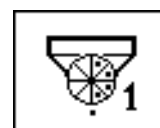


			
	Kalibrace 1		
	Druh hnojiva: hnojiva1		
	Imp. / kg : 306 306		
			
			

Obrázek 4.18: Menu Zkouška dávky

- [1] Vstupní pole Typ hnojiva
 [2] Vstupní pole Impulzy / kg

2. Stiskněte některé z funkčních tlačítek **Zkouška dávky 1, 2, 3** nebo **4** (v ukázkovém příkladu je použita možnost **Zkouška dávky 1**).
 ▷ Přejdete do menu příslušné zkoušky dávky.

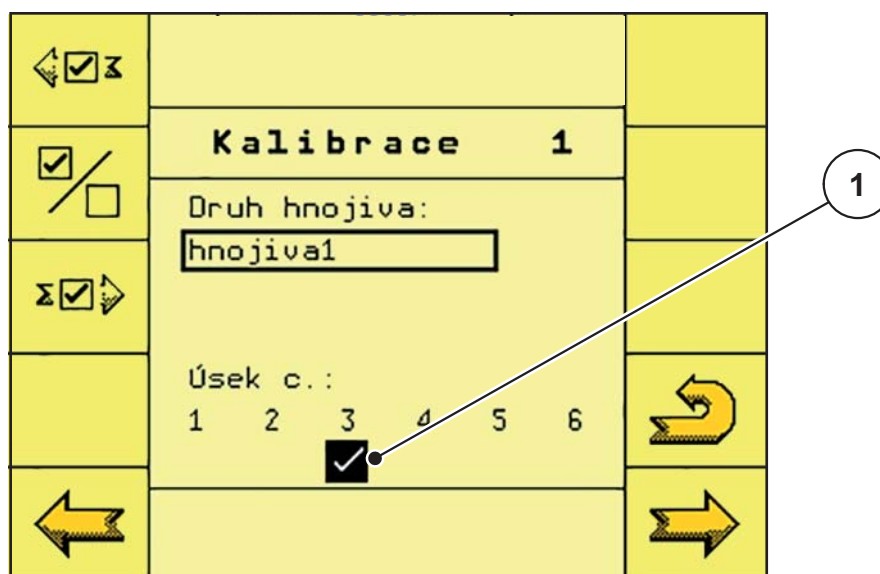
**OZNÁMENÍ**

Typ hnojiva příslušné zkoušky dávky si můžete označit podle vlastního uvážení.

3. Nový název zadejte do vstupního pole **Typ hnojiva**.
4. Do vstupního pole **Impulzy/kg** můžete zadat hodnotu, pakliže ji znáte. Nemí-li hodnota známa, je nutné provést zkoušku dávky!

5. Stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**.

▷ Přejdete k výběru dílčích záběrů.



Obrázek 4.19: Menu Zkouška dávky – výběr dílčích záběrů

[1] Aktivované dílčí záběry

OZNÁMENÍ

V továrním nastavení je zvolen **Dílčí záběr č. 3** (dávkování vlevo vpředu ve směru jízdy). Pokud chcete tento dílčí záběr ponechat, přejděte rovnou k [7]. bodu.

Jinak můžete podle popisu v [6]. bodu aktivovat jiný dílčí záběr.

6. Zvolte požadovaný dílčí záběr pro zkoušku dávky.

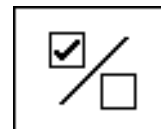
- Stisknutím funkčního tlačítka **Další dílčí záběr** přejdete o jednu položku doprava.



- Stisknutím funkčního tlačítka **Předchozí dílčí záběr** přejdete o jednu položku doleva.



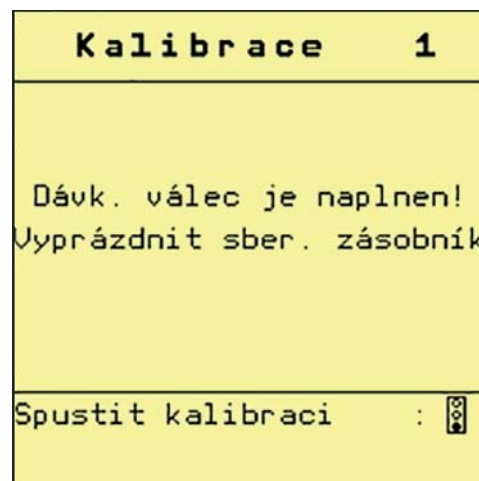
- Stisknutím funkčního tlačítka **Aktivovat/deaktivovat dílčí záběr** aktivujete/deaktivujete zvolený dílčí záběr.



7. Pod dávkovací zařízení postavte vhodnou nádobu na zachycení hnojiva.

8. Stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**.

- ▷ Dávkovací válec naplní pouze rozmetací nádržku a po **15 s** se automaticky zastaví.

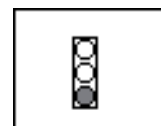


Obrázek 4.20: Menu Zkouška dávky – naplnění dávkovacího válce

9. Vyprázdněte nádobu na zachycení hnojiva a pak ji znovu postavte pod dávkovací zařízení.

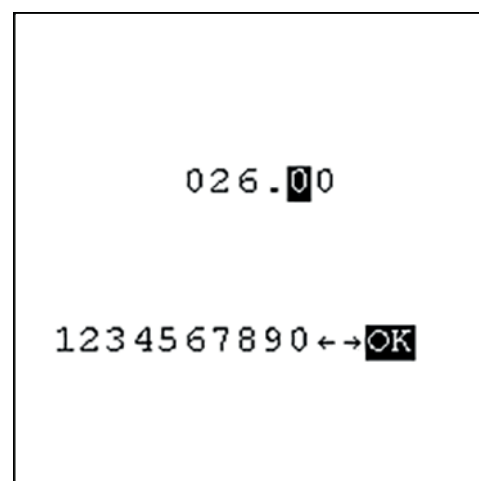
10. Stiskněte funkční tlačítko **Spustit zkoušku dávky**.

- ▷ Dávkovací proces proběhne automaticky, dokud se dávkování po **80 s** automaticky nevypne.



11. Zvažte zachycené hnojivo.

12. Hmotnost zachyceného hnojiva zadejte do terminálu ISOBUS.



Obrázek 4.21: Menu Zkouška dávky a vstupní okno (příklad)

OZNÁMENÍ

Terminál ISOBUS ze zadané hodnoty vypočítá údaj **Impulzy/kg**.

Kalibrace 1	
Impulzy :	20372
kg zvážené :	26.00kg
Imp. / kg :	783

Obrázek 4.22: Menu Zkouška dávky – zobrazení impulzů na kilogram

13. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.

- ▷ Přejdete zpět do menu **Nastavení/informace**.
- ▷ **Zkouška dávky je tímto ukončena.**



4.6.6 Hydraulická náprava

V tomto menu lze aktivovat automatické odpružení.

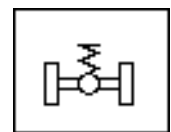
▲ UPOZORNĚNÍ



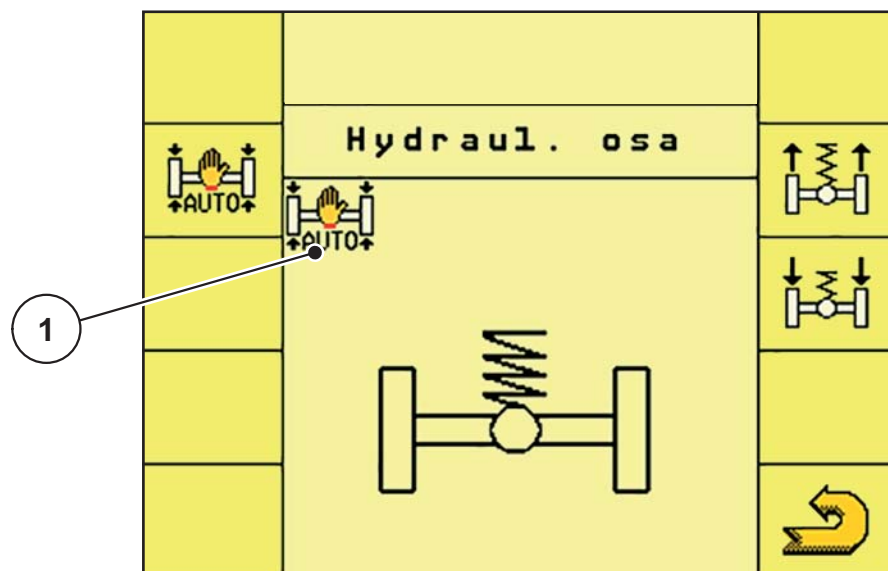
Nebezpečí poškození výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv

Pokud se odpružení nenachází v automatickém režimu, může dojít k poškození výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv.

- ▶ Zajistěte, aby byla zapnuta hydraulika tažného stroje a ovládací jednotka.



1. Stiskněte funkční tlačítko **Hydraulická náprava**.

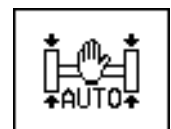


Obrázek 4.23: Menu automatického odpružení

[1] Symbol aktivace automatického odpružení

2. Stiskněte funkční tlačítko **Automatické odpružení**.

- ▶ Symbol **Automatické odpružení** se zobrazí v menu **Hydraulická náprava** a na všech **3 provozních obrazovkách**.
- ▶ Automatické odpružení výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv je aktivováno.



3. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.
 - ▷ Přejdete zpět do menu **Nastavení/informace**.
4. Ještě jednou stiskněte funkční tlačítko.
 - ▷ Přejdete zpět na **provozní obrazovku 1**.



OZNÁMENÍ

Pro účely kalibrace nebo údržby hydropneumatického odpružení lze nápravu ručně zvednout do výšky. Dodržujte pokyny v návodu k obsluze výložníkového rozmetadla minerálního hnojiva!

▲ UPOZORNĚNÍ

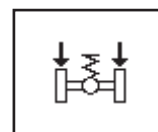


Nebezpečí zranění při přestavování hydropneumatického odpružení!

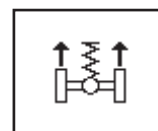
Po stisknutí **funkčních tlačítek** se hydraulické válce vysunou nebo zasunou. Přitom může dojít k poranění.

- ▶ Před zahájením ručního přestavování se ujistěte, že se v prostoru kolem stroje nezdržují žádné osoby.

- Stisknutím funkčního tlačítka **Zasunout válec** zasunete hydraulický válec odpružení.



- Stisknutím funkčního tlačítka **Vysunout válec** vysunete hydraulický válec odpružení.



4.7 Sklopení/vyklopení výložníku

4.7.1 Vyklopení výložníku

▲ VAROVÁNÍ

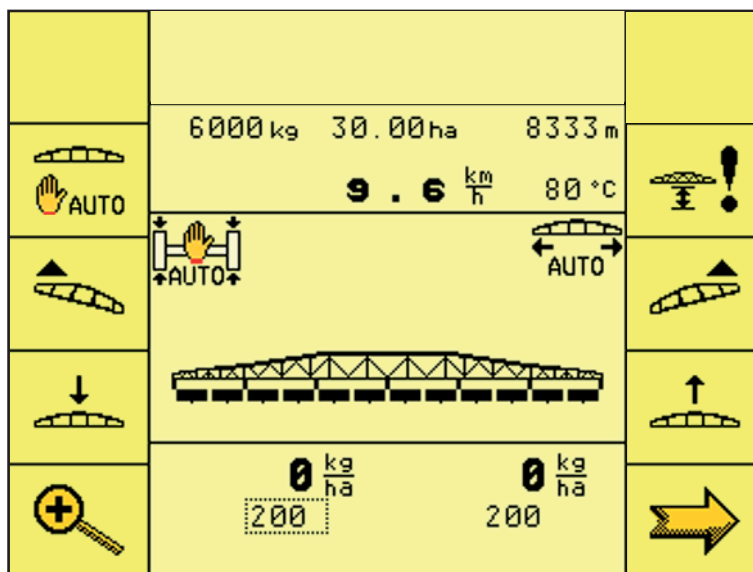


Nebezpečí zranění při vyklápění/sklápění výložníku

Při vyklápění/sklápění výložníku může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám. Nezapomeňte zejména na to, že výložník potřebuje prostor i v oblasti za strojem.

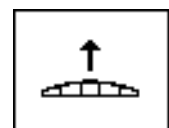
- ▶ Výložník ovládejte pouze v případě, že je kolem rozmetadla k dispozici dostatek prostoru.
- ▶ Výložník sklápějte/vyklápějte pouze tehdy, když výložníkové rozmetadlo minerálních hnojiv stojí a je připojeno.
- ▶ Vykazte všechny osoby z prostoru kolem výložníku.

1. Opakovaně stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**, dokud se nezobrazí **provozní obrazovka 2**.















Obrázek 4.24: Provozní obrazovka 2

2. Podržte funkční tlačítko **Zvednout výložník** stisknuté tak dlouho, dokud:
 - ▷ se neotevře přepravní pojistka;
 - ▷ výložník nedosáhne krajní horní polohy.



3. Opakovaně stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**, dokud se nezobrazí **provozní obrazovka 1**.








		
	6000 kg 30.00 ha 8333 m	
	 AUTO	
		
	0 kg/hā 200	

Obrázek 4.25: Menu Provozní obrazovka 1

- Stiskněte funkční tlačítko **Sklápění**.
 - ▷ Přejdete do menu **Sklápění**.

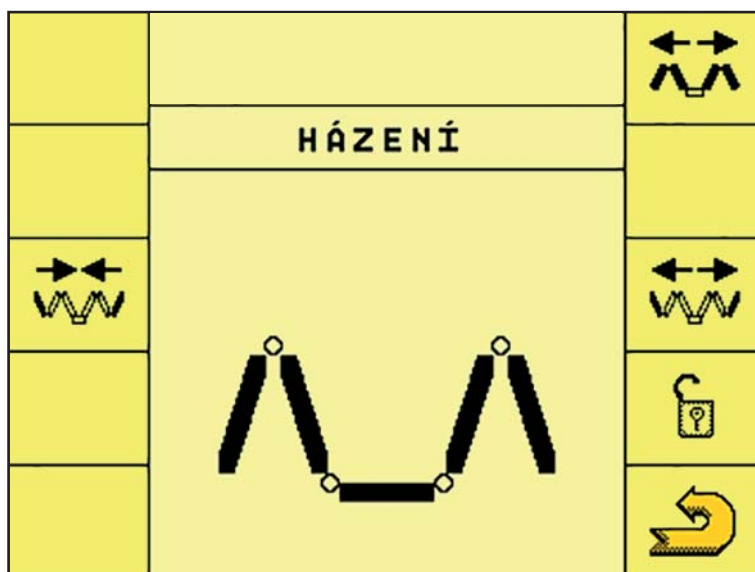


		
	HÁZENÍ	
		
		

Obrázek 4.26: Menu Sklápění

- Podržte funkční tlačítko **Vyklopit hlavní tyče**, dokud se bližší a střední díly výložníku na obou stranách zcela nevyklopí. Po úplném vyklopení tlačítko podržte ještě po dobu 5 sekund, aby se zásobníky dusíku mohly naplnit olejem.
 - ▷ Hlavní tyče se vyklopí.
 - ▷ V menu se zobrazí funkční tlačítko **Odjistit**.





Obrázek 4.27: Menu Sklápění

OZNÁMENÍ

Pohledem zkontrolujte, zda se bližší a střední díly výložníku zcela vyklopily.

6. Podržte funkční tlačítko **Vyklopit koncové díly**, dokud se koncové díly výložníku na obou stranách zcela nevyklopí.

▷ Koncové díly se vyklopí.



OZNÁMENÍ

Pohledem zkontrolujte, zda se koncové díly výložníku zcela vyklopily.

7. Alespoň po dobu **3 sekund** podržte funkční tlačítko **Odjistit**.

▷ V menu se zobrazí symbol **Zajistit**.
 ▷ Kyvný rám je **odjištěn**.
 ▷ Výložník je připraven k rozmetacím pracím.



8. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.

▷ Přejdete zpět na **provozní obrazovku 1**.



OZNÁMENÍ

Pokud nyní opustíte menu, přijmete tím aktivaci funkcí **DistanceControl** a **Napínání tyčí!**

⚠ UPOZORNĚNÍ



Riziko poškození kvůli uzavřenému zajištění kyvného rámu

Při uzavřeném zajištění kyvného rámu nejsou otřesy, k nimž dochází za jízdy, odpruženy a přenáší se na konstrukci. Těmito otřesy je intenzivně namáhán zejména výložník.

- ▶ Před rozmetáváním za jízdy vždy otevřete zajištění kyvného rámu.
-

OZNÁMENÍ

Při opuštění menu **Sklápění/vyklápění výložníku** je nutné z bezpečnostních důvodů v terminálu ISOBUS znovu provést vyklopení výložníku, jinak nebude možné výložník sklopit.

4.7.2 Sklopení výložníku

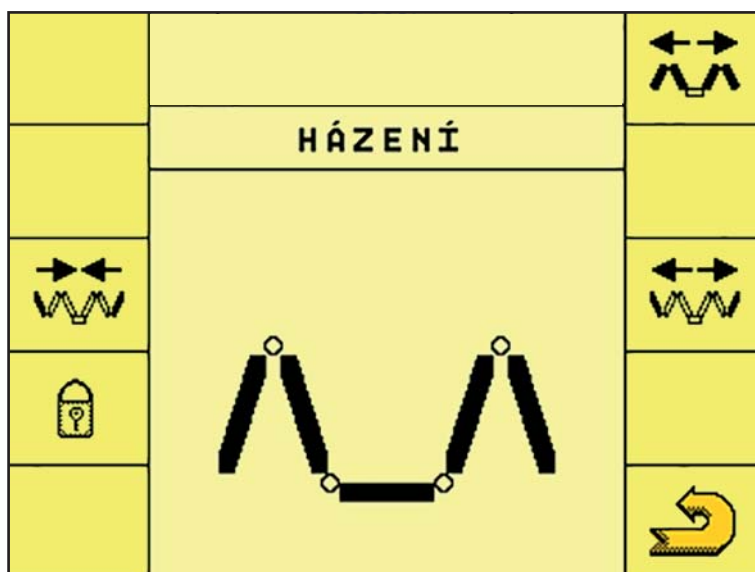
▲ VAROVÁNÍ

**Nebezpečí zranění při vyklápění/sklápění výložníku**

Při vyklápění/sklápění výložníku může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám. Nezapomeňte zejména na to, že výložník potřebuje prostor i v oblasti za strojem.

- ▶ Výložník ovládejte pouze v případě, že je kolem rozmetadla k dispozici dostatek prostoru.
- ▶ Výložník sklápějte/vyklápějte pouze tehdy, když výložníkové rozmetadlo minerálních hnojiv stojí a je připojeno.
- ▶ Vykažte všechny osoby z prostoru kolem výložníku.

1. Zopakujte vyklopení výložníku, viz kapitola [4.7.1: Vyklopení výložníku, strana 35.](#)
2. Alespoň po dobu **3 sekund** podržte funkční tlačítko **Zajistit**.
 - ▷ V menu se zobrazí symbol **Sklopit hlavní tyče**.
 - ▷ Kyvný rám je **zajištěn**.



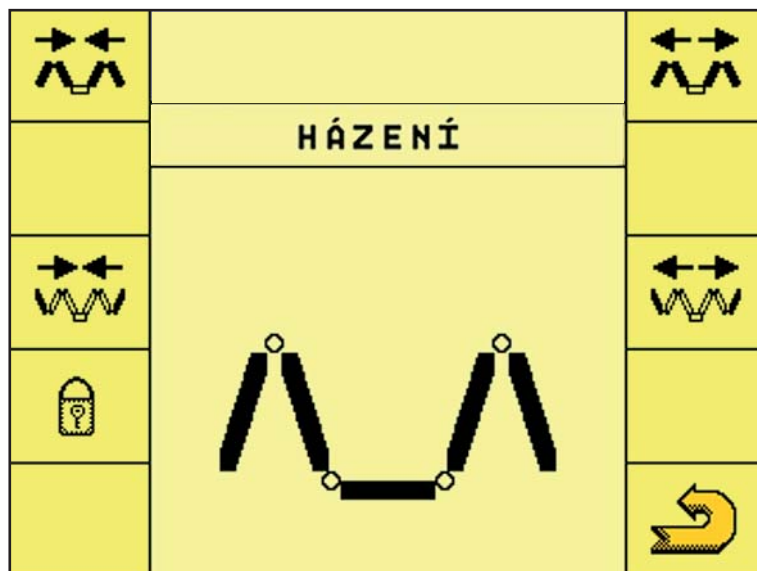
Obrázek 4.28: Menu Sklápění

3. Podržte funkční tlačítko **Sklopit koncové díly**, dokud se koncové díly výložníku na obou stranách zcela nesklopí.
 - ▷ Koncové díly se sklopí.



OZNÁMENÍ

Pohledem zkontrolujte, zda se koncové díly výložníku zcela sklopily.



Obrázek 4.29: Menu Sklápění

4. Podržte funkční tlačítko **Sklopit hlavní tyče**, dokud se bližší a střední díly výložníku na obou stranách zcela nesklopí.
 - ▷ Hlavní tyče se sklopí.

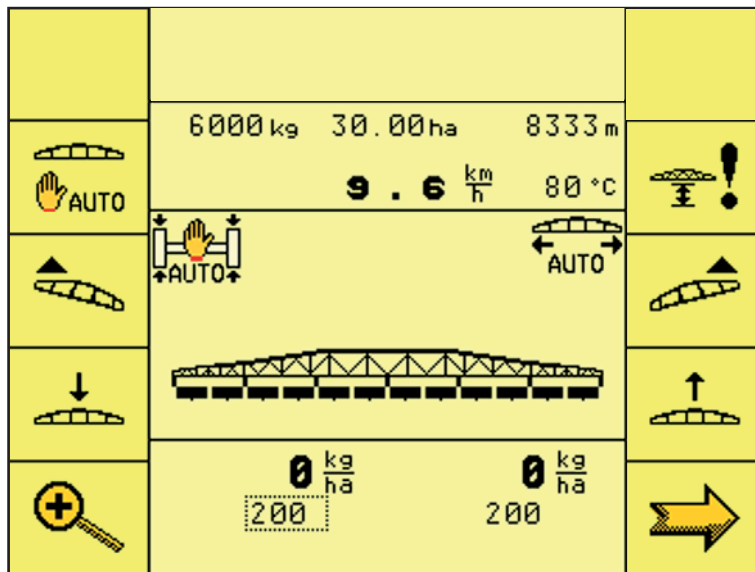


OZNÁMENÍ

Pohledem zkontrolujte, zda se bližší a střední díly výložníku zcela sklopily.

5. Stiskněte funkční tlačítko **Zpět**.
 - ▷ Přejdete zpět na **provozní obrazovku 1**.
6. Stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**.
 - ▷ Přejdete zpět na **provozní obrazovku 2**.

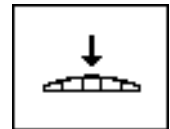




Obrázek 4.30: Provozní obrazovka 2

7. Podržte funkční tlačítko **Spustit výložník** stisknuté tak dlouho, dokud:
 - ▷ výložník nedosedne na odkládací plochy vedle zásobníku;
 - ▷ se nezajistí přepravní pojistka.

8. Opakovaně stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**, dokud se nezobrazí **provozní obrazovka 1**.

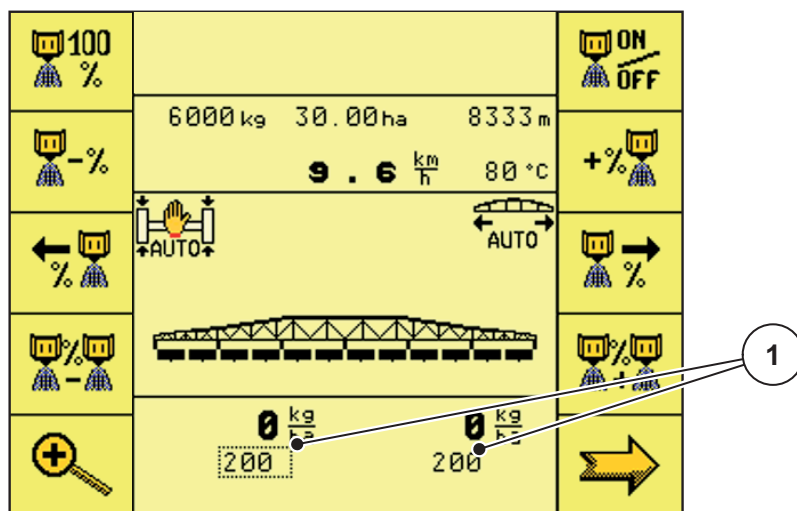


4.7.3 Funkce Otáčky/množství

OZNÁMENÍ

Funkci **Otáčky/množství** lze vyvolat na všech **provozních obrazkách!**

Funkční tlačítko **Otáčky/množství** slouží k přepínání mezi ukazateli **Otáčky dávkovacího válce** a **Množství na jedné straně**.

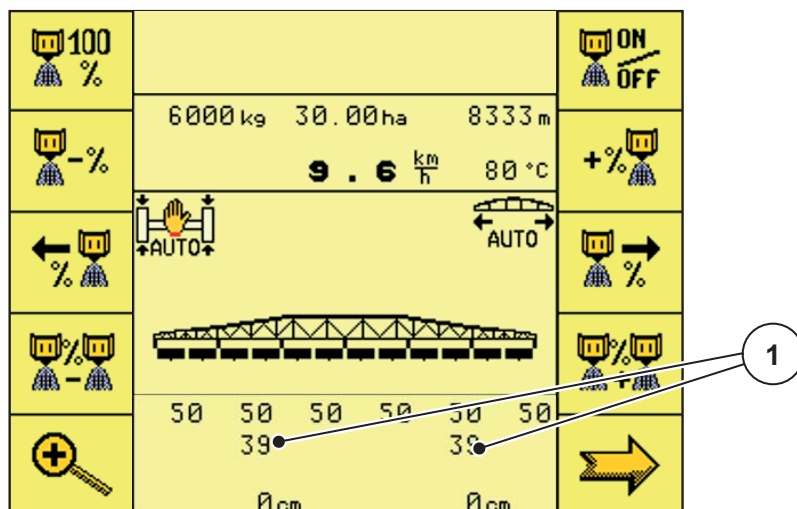


Obrázek 4.31: Provozní obrazovka 3

[1] Ukazatel Množství na jedné straně

1. Stiskněte funkční tlačítko **Otáčky/množství**.

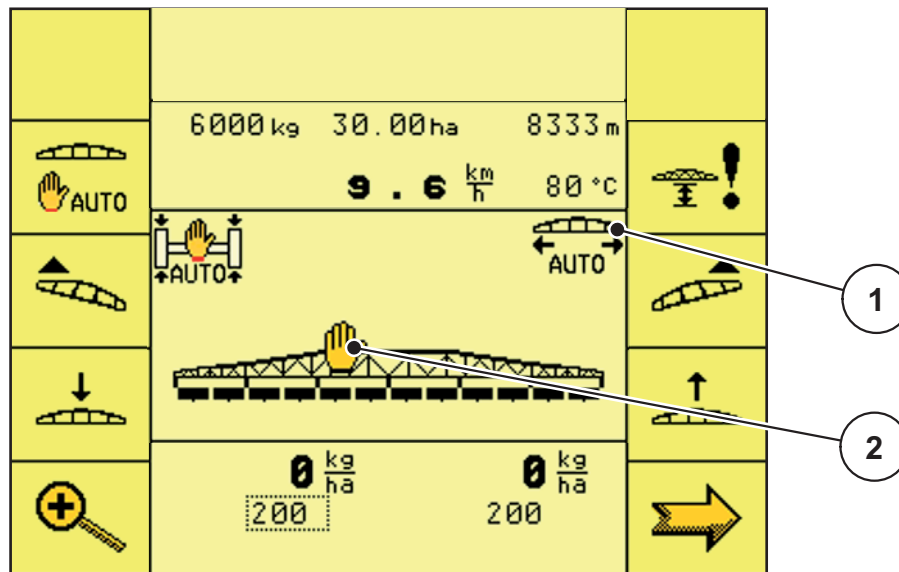
- ▷ Na provozní obrazovce 3 se ukazatel **Množství na jedné straně** změní na ukazatel **Otáčky dávkovacího válce**.



Obrázek 4.32: Provozní obrazovka 3

[1] Ukazatel Otáčky dávkovacího válce

4.8 Provozní obrazovka 2

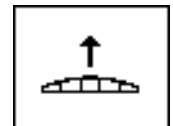
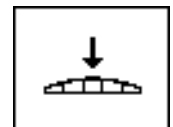
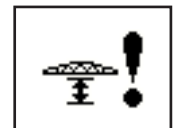
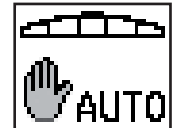


Obrázek 4.33: Provozní obrazovka 2

- [1] Symbol automatického napínání výložníku
 [2] Symbol vypnuté funkce DistanceControl

Funkční tlačítka na provozní obrazovce 2

- Stisknutím tlačítka **DistanceControl** zapnete/vypnete automatické nastavování výšky a sklonu výložníku.
- Funkční tlačítko **Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl** slouží k přechodu do menu Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl.
- Funkční tlačítko **Spustit výložník** slouží ke spuštění výložníku.
- Funkční tlačítko **Zvednout výložník** slouží ke zvednutí výložníku.
- Funkční tlačítko **Vyšší sklon nalevo** slouží ke zvednutí levé části výložníku.
- Funkční tlačítko **Vyšší sklon napravo** slouží ke zvednutí pravé části výložníku.



- Funkční tlačítko **Otáčky/množství** slouží k přepínání mezi ukazatelem otáček dávkovacího válce a ukazatelem množství pro jednu stranu.



- Funkční tlačítko **Další stránka** slouží k přechodu na další stránku menu.

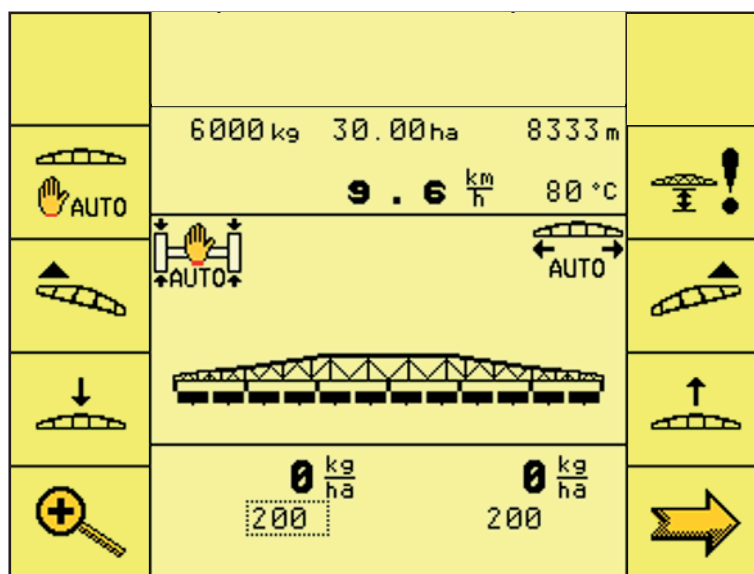
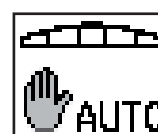


4.8.1 DistanceControl (příslušenství)

Automatická úprava výšky a sklonu tyčového mechanismu.

1. Stiskněte funkční tlačítko **DistanceControl**.

- ▷ Symbol **DistanceControl** na **provozních obrazovkách** zhasne.
- ▷ Automatické nastavování výšky a sklonu výložníku je zapnuto.



Obrázek 4.34: Provozní obrazovka 2 – funkce DistanceControl zapnutá

4.8.2 Nastavení/kalibrace funkce DistanceControl

Nastavení/kalibrace výšky a sklonu automatického vedení tyčového mechanismu

OZNÁMENÍ

Před nastavováním/kalibrací je nutné výložníkové rozmetadlo minerálních hnojiv odstavit na rovnou plochu a výložník vyklopit do vodorovné polohy!

▲ VAROVÁNÍ



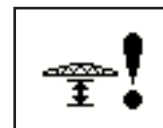
Riziko zranění osob a věcných škod kvůli příliš nízké pracovní výšce a naklonění výložníku

Při naklonění jedné strany výložníku se druhá strana výložníku nakloní opačným směrem. Při kontaktu výložníku se zemí (např. ve svahu) může dojít k vážnému poškození výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv.

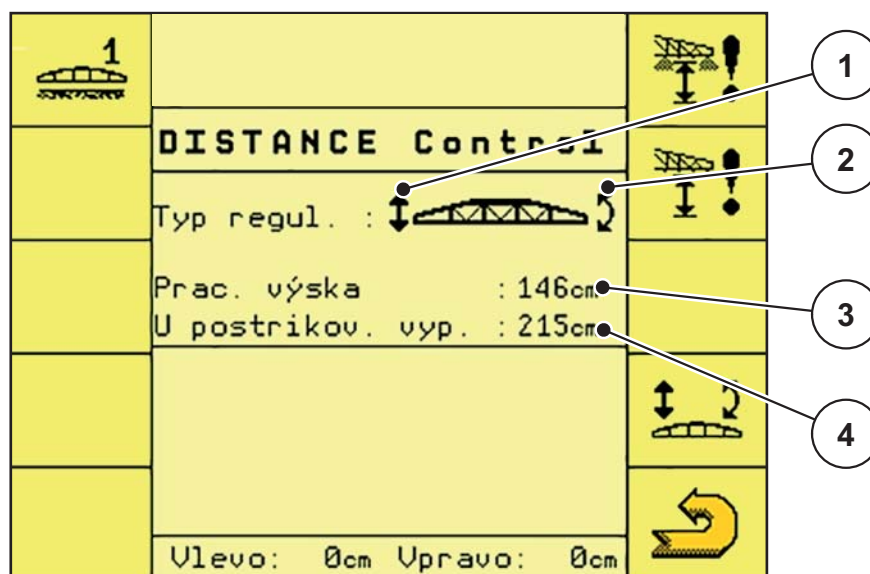
- ▶ Dávejte pozor, aby se v nebezpečném prostoru nikdo nezdržoval.
- ▶ Pracovní výška mezi rostlinami a rozprašovacím talířem vnitřního kolena nesmí být ani při pozdním hnojení **menší než 0,7 m**.
- ▶ Na velmi nerovných pozemcích je výhodné nastavit větší pracovní výšku, aby se zamezilo kontaktu výložníku se zemí.

1. Stiskněte funkční tlačítko **Nastavení a kalibrace funkce DistanceControl**.

- ▷ Přejdete do menu **Nastavení a kalibrace funkce DistanceControl**.



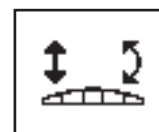
Nastavení funkce DistanceControl



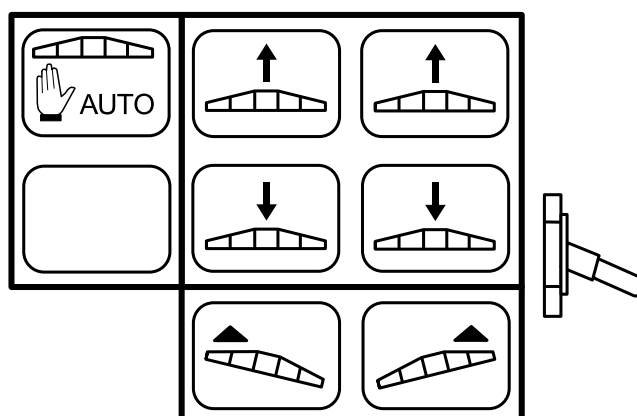
Obrázek 4.35: Menu Nastavení a kalibrace funkce DistanceControl

- [1] Ukazatel typu regulace výšky
- [2] Ukazatel typu regulace sklonu
- [3] Ukazatel pracovní výšky při provozu
- [4] Ukazatel pracovní výšky na souvrati

1. Opakovaně stiskněte tlačítko **Nastavení typu regulace**, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.
 - Výška
 - Sklon
 - Výška a sklon



2. Pákovým ovladačem nastavte pracovní výšku / sklon za provozu.



Obrázek 4.36: Obsazení tlačítek pákového ovladače

3. Stiskněte funkční tlačítko **Pracovní výška za provozu**.
- ▷ Nastavená hodnota se řídicí jednotkou použije jako pracovní výška za provozu.



4. Pákovým ovladačem nastavte pracovní výšku / sklon na souvratí.

5. Stiskněte funkční tlačítko **Pracovní výška na souvratí**.
- ▷ Nastavená hodnota se řídicí jednotkou použije jako pracovní výška na souvratí.



6. Stisknutím funkčního tlačítka **Zpět** přejdete do menu **Nastavení/informace**.



Kalibrace funkce DistanceControl

▲ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí zranění při samočinném pohybu vykladače!**

Během kalibrace funkce **DistanceControl**, se bude výložník automaticky pohybovat. Přitom může dojít k poranění.

- Před kalibrační funkcí **DistanceControl**, se ujistěte, že se v okolí stroje nezdržují žádné osoby.

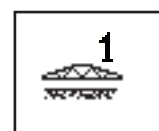
Kalibrace funkce DistanceControl probíhá ve třech krocích. K dalšímu kroku se přistoupí až poté, co byl ten předchozí úspěšně dokončen.

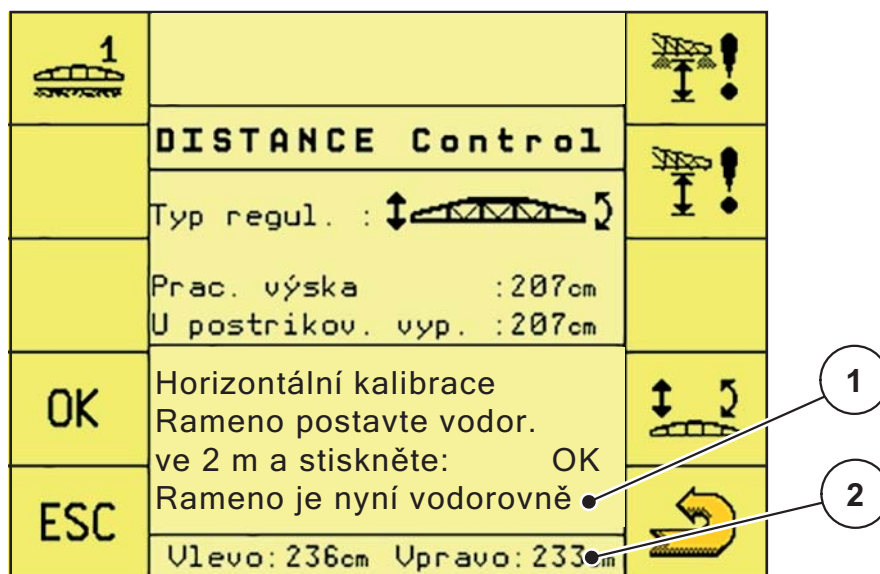


Obrázek 4.37: Menu Kalibrace funkce DistanceControl

- [1] Funkční tlačítko Spustit kalibraci 1
- [2] Funkční tlačítko Nastavit typ regulace

1. Stiskněte funkční tlačítko **Spustit kalibraci 1** a postupujte podle pokynů na obrazovce.

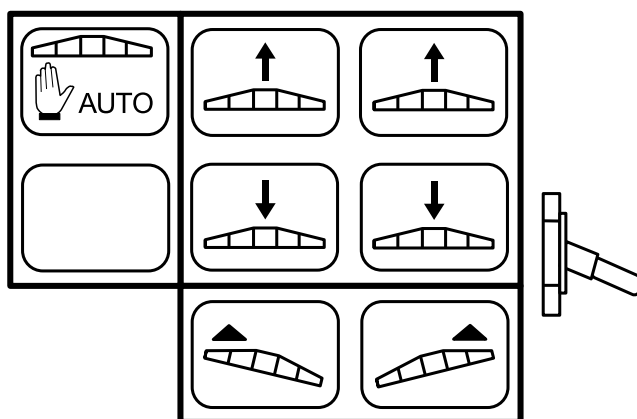




Obrázek 4.38: Kalibrace funkce DistanceControl

- [1] Zobrazení Tyčový mechanismus vodorovně
- [2] Zobrazení Výška tyčového mechanismu

2. Pákovým ovladačem nastavte tyčový mechanismus do vodorovné polohy a do výšky 2 metry.



Obrázek 4.39: Obsazení tlačítek pákového ovladače

3. Jakmile se na obrazovce zobrazí hlášení **Nosník nyní vodorovně**, stiskněte funkční tlačítko **OK**.
 - ▷ Horizontální kalibrace funkce DistanceControl je nyní ukončena.



Kalibrace 2

	DISTANCE Control	
	Typ regul. :	
	Prac. výška : 207cm U postrikov. vyp. : 207cm	
ESC	Ulevo: 202cm Upravo: 203cm	

Obrázek 4.40: Kalibrace funkce DistanceControl



4. Stiskněte funkční tlačítko **Spustit kalibraci 2**.

	DISTANCE Control	
	Typ regul. :	
	Prac. výška : 207cm U postrikov. vyp. : 207cm	
OK	Manuální kalibrace Po dobu 5 sekund rameno nakláníjte k levé straně	
ESC	Ulevo: 202cm Upravo: 202cm	

Obrázek 4.41: Kalibrace funkce DistanceControl

5. Rukou zatáhněte tyčový mechanismus na levé straně směrem dolů a podržte jej v této poloze na cca 5 sekund.
 - ▷ Vzdálenost snímače od země by měla činit 1 metr.
6. Pusťte tyčový mechanismus.
 - ▷ Tyčový mechanismus se sám vrátí do vodorovné polohy.

	DISTANCE Control	
	Typ regul. :	
	Prac. výška : 207cm U postrikov. vyp. : 207cm	
OK	Manuální kalibrace Vraťte rameno do horiz. polohy a stiskněte: OK	
ESC	Rameno je nyní vodorovně	
	Ulevo: 197cm Upravo: 208cm	

Obrázek 4.42: Kalibrace funkce DistanceControl

[1] Zobrazení Tyčový mechanismus vodorovně

7. Jakmile se na obrazovce zobrazí hlášení **Nosník nyní vodorovně**, stiskněte funkční tlačítko **OK**.

- ▷ Ruční kalibrace funkce DistanceControl je nyní ukončena.

OK

Automatická kalibrace

	DISTANCE Control	
	Typ regul. :	
	Prac. výška : 207cm U postrikov. vyp. : 207cm	
OK	Automatická kalibrace čekejte prosím ...	
ESC		
	Ulevo: 263cm Upravo: 142cm	

Obrázek 4.43: Kalibrace funkce DistanceControl

8. Stiskněte funkční tlačítko **Spustit kalibraci 3**.

- ▷ Spustí se automatická kalibrace funkce DistanceControl.
▷ Automatická kalibrace trvá přibližně 2 minuty.

AUTO 3

	DISTANCE Control	
	Typ regul. :	
AUTO 3 	Prac. výška : 207cm U postrikov. vyp. : 207cm	
OK	Kalibrace je hotová, stiskněte: OK	
ESC	Ulevo: 243cm Upravo: 163cm	

Obrázek 4.44: Kalibrace funkce DistanceControl

9. Stiskněte funkční tlačítko **OK**.
 - ▷ Kalibrace funkce DistanceControl je nyní ukončena.

10. Stisknutím funkčního tlačítka **Zpět** přejdete do menu **Nastavení/informace**.



4.8.3 Ruční přestavení

▲ VAROVÁNÍ

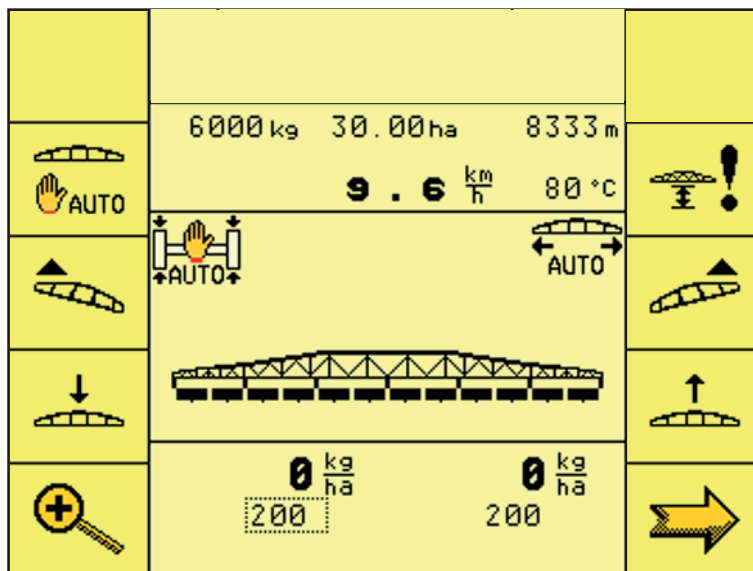

Riziko zranění osob a věcných škod kvůli příliš nízké pracovní výšce a naklonění výložníku

Při naklonění jedné strany výložníku se druhá strana výložníku nakloní opačným směrem. Při kontaktu výložníku se zemí (např. ve svahu) může dojít k vážnému poškození výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv.

- ▶ Dávejte pozor, aby se v nebezpečném prostoru nikdo nezdržoval.
- ▶ Pracovní výška mezi rostlinami a rozprašovacím talířem vnitřního kolena nesmí být ani při pozdním hnojení **menší než 0,7 m**.
- ▶ Na velmi nerovných pozemcích je výhodné nastavit větší pracovní výšku, aby se zamezilo kontaktu výložníku se zemí.

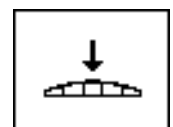


1. Opakovaně stiskněte funkční tlačítko **Další stránka**, dokud se nezobrazí **provozní obrazovka 2**.
2. Stisknutím příslušných funkčních tlačítek na **provozní obrazovce 2** ručně nastavte výšku a sklon výložníku.

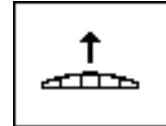


Obrázek 4.45: Provozní obrazovka 2

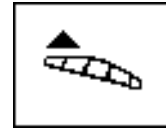
- Funkční tlačítko **Spustit výložník** slouží ke spuštění výložníku.



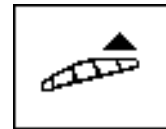
- Funkční tlačítko **Zvednout výložník** slouží ke zvednutí výložníku.



- Funkční tlačítko **Vyšší sklon nalevo** slouží ke zvednutí levé části výložníku.



- Funkční tlačítko **Vyšší sklon napravo** slouží ke zvednutí pravé části výložníku.



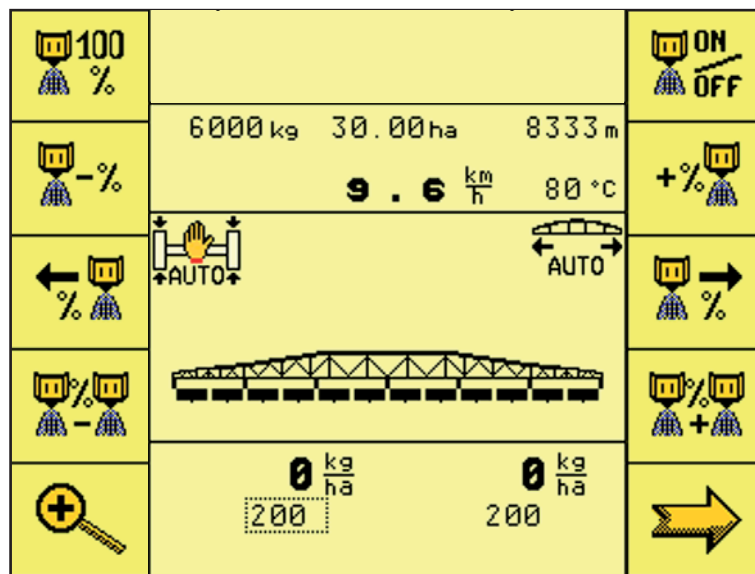
3. Dvakrát stiskněte funkční tlačítko **Další stránka.**

- ▷ Přejdete zpět na **provozní obrazovku 2**.



4.9 Provozní obrazovka 3

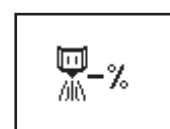
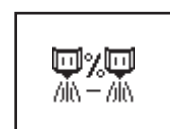
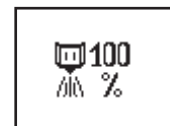
4.9.1 Ovládání množství na pracovních stranách



Obrázek 4.46: Provozní obrazovka 3

Funkční tlačítka na provozní obrazovce 3

- Funkční tlačítko **ON/OFF** slouží ke spuštění/zastavení regulace dávky.
- Pomocí funkčního tlačítka **Úprava množství 100 %** můžete vrátit zvýšené či snížené množství na přednastavenou základní hodnotu.
- Funkční tlačítko **Zvýšit množství** slouží ke zvýšení dávky po celém záběru.
- Funkční tlačítko **Snížit množství** slouží ke snížení dávky po celém záběru.
- Funkční tlačítko **Snížit množství** slouží ke snížení dávky ve vybrané polovině záběru.
- Funkční tlačítko **Zvýšit množství** slouží ke zvýšení dávky ve vybrané polovině záběru.



- Funkční tlačítko **Zvolit pravou polovinu záběru** slouží k výběru pravé poloviny záběru.
- Funkční tlačítko **Zvolit levou polovinu záběru** slouží k výběru levé poloviny záběru.
- Funkční tlačítko **Otáčky/množství** slouží k přepínání mezi ukazatelem otáček dávkovacího válce a ukazatelem množství pro jednu stranu.
- Funkční tlačítko **Další stránka** slouží k přechodu na další stránku menu.



4.10 Servis

4.10.1 Servis

OZNÁMENÍ

Úprava nastavení v menu **Servis** je podmíněna zadáním přístupového kódu. Tato nastavení může měnit pouze autorizovaný servisní personál.

Důrazně doporučujeme nechat si provádět všechna nastavení v tomto menu autorizovaným servisním personálem.

5 Alarmová hlášení a možné příčiny

Na displeji terminálu ISOBUS se mohou zobrazovat různá alarmová hlášení.

5.1 Význam alarmových hlášení

OZNÁMENÍ

V případě alarmového hlášení elektronické řídicí jednotky se obraťte na prodejce nebo na naše servisní centrum.

Alarmové hlášení na displeji	Možná příčina a opatření
Zásobník prázdný	Snímač stavu hladiny hlásí stav „Prázdný“. <ul style="list-style-type: none"> • Zásobník je prázdný.
Zásobník téměř prázdný	Množství hnojiva v zásobníku pokleslo pod nastavenou prahovou hodnotu! <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte množství hnojiva v zásobníku a případně hnojivo doplňte. • Zkontrolujte polohu snímače hladiny v zásobníku a případně ji upravte.
Rychlost nebo dávka příliš vysoká	Bylo dosaženo nastaveného horního omezení dávky! <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, jaká hodnota je v menu „Nastavení/informace“ nastavena, a případně ji změňte.
Příliš vysoká teplota oleje	Teplota oleje pohonu dmychadla dosáhla nastavené hraniční hodnoty a chladič není spuštěn. <ul style="list-style-type: none"> • Je zajištěno napájení chladiče? • Zkontrolujte napájení a konektory a vyměňte případné vadné díly.
Hang Poti (snímač úhlu sklonu) vadný ¹	Snímač úhlu sklonu na válci regulujícím sklon (DistanceControl) nefunguje. <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte konektor a kabel vedoucí ke snímači Hang Poti. • Ověřte, zda nejsou mechanické spojovací prvky na snímači Hang Poti poškozeny. • Vyměňte snímač Hang Poti. • Provedte novou kalibraci.
Závada snímače sklonu ¹	Snímač sklonu na rámu nebo na kyvném rámu nefunguje. <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte konektor a kabel vedoucí ke snímači sklonu. • Vyměňte snímač sklonu. • Provedte novou kalibraci.

Alarmové hlášení na displeji	Možná příčina a opatření
<p>Levý UZ snímač (ultrazvukový) – výpadek signálu¹</p>	<p>Levý ultrazvukový snímač (ve směru jízdy výložníku) nedodává žádný signál.</p> <p>Snímací vzdálenost ultrazvukového snímače poklesla pod 800 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pomalu popojedte a nechte výložník ustálit. ● Případně zastavte, vypněte funkci DistanceControl a vyrovnejte výložník ručně. <p>Snímací vzdálenost ultrazvukového snímače překročila 6000 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pomalu popojedte a nechte výložník ustálit. ● Případně zastavte, vypněte funkci DistanceControl a vyrovnejte výložník ručně. ● Zkontrolujte konektor a kabel vedoucí k ultrazvukovému snímači. ● Vyměňte levý ultrazvukový snímač. ● Proveďte novou kalibraci.
<p>Pravý UZ snímač (ultrazvukový) – výpadek signálu¹</p>	<p>Pravý ultrazvukový snímač (ve směru jízdy výložníku) nedodává žádný signál.</p> <p>Snímací vzdálenost ultrazvukového snímače poklesla pod 800 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pomalu popojedte a nechte výložník ustálit. ● Případně zastavte, vypněte funkci DistanceControl a vyrovnejte výložník ručně. <p>Snímací vzdálenost ultrazvukového snímače překročila 6000 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pomalu popojedte a nechte výložník ustálit. ● Případně zastavte, vypněte funkci DistanceControl a vyrovnejte výložník ručně. ● Zkontrolujte konektor a kabel vedoucí k ultrazvukovému snímači. ● Vyměňte pravý ultrazvukový snímač. ● Proveďte novou kalibraci.

[1] Alarmová hlášení jsou k dispozici jen při objednání funkce DistanceControl (výbava na přání).

5.2 Porucha/alarm

5.2.1 Potvrzení alarmového hlášení

Alarmové hlášení je na displeji zvýrazněno a zobrazuje se společně s výstražným symbolem.



Obrázek 5.1: Alarmové hlášení

Potvrzení alarmového hlášení:

1. Odstraňte příčinu alarmového hlášení.

Dodržujte přitom pokyny v návodu k obsluze rozmetadla minerálního hnojiva a odstavci [5.1: Význam alarmových hlášení, strana 57](#).

OZNÁMENÍ

Pokud nemůžete odstranit poruchu sami, nechte opravu neprodleně provést odborným pracovníkem.

2. Stiskněte funkční tlačítko **OK**.

▷ Alarmové hlášení zhasne.



OZNÁMENÍ

Potvrzení alarmových hlášení se může u různých terminálů ISOBUS lišit.

Záruka a garance

Stroje RAUCH se vyrábějí moderními výrobními metodami a s nejvyšší pečlivostí a procházejí mnoha kontrolami.

Proto poskytuje společnost RAUCH 12měsíční záruku, jsou-li splněny následující podmínky:

- Záruka začíná datem zakoupení.
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a provedení. Za cizí výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme jen v rámci záruky příslušného výrobce. Během záruční doby se vady provedení a materiálu bezplatně odstraňují výměnou nebo opravou postižených součástí. Jiná práva, resp. práva nad tento rámec, např. nároky na odstoupení od smlouvy, snížení ceny nebo náhradu škod, které nevzniknou na předmětu dodávky, jsou výslovně vyloučena. Záruční výkony provádějí autorizované servisy, zastoupení společnosti RAUCH nebo přímo výrobce.
- Ze záručního plnění jsou vyjmuty následky přirozeného opotřebení, znečištění, koroze a všechny vady, které vzniknou v důsledku nesprávné manipulace nebo vnějších vlivů. Při provedení oprav vlastními silami a při změnách originálního stavu záruka zaniká. Záruční nárok zaniká, když nejsou použity originální náhradní díly RAUCH. Dodržujte v tomto ohledu návod k obsluze. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte naše zastoupení nebo přímo na výrobce. Záruční nároky musí být uplatněny u výrobce nejpozději do 30 dnů po vzniku škody. Uveďte datum zakoupení a číslo stroje. Opravy podle záruky smí provádět autorizované servisy až po dohodě se společností RAUCH nebo jejím oficiálním zastoupením. Záruční práce neprodlužují záruční lhůtu. Chyby přepravy nejsou chybami výrobce a nespádají proto pod jeho záruční povinnost.
- Nároky na náhradu škod, které nevzniknou přímo na strojích RAUCH, jsou vyloučeny. Zároveň je vyloučeno ručení za následné škody v důsledku chyb rozmetání. Změny na strojích RAUCH provedené vlastními silami mohou vést k následným škodám a vylučují ručení dodavatele s ohledem na tyto škody. Při úmyslu nebo hrubé nedbalosti majitele nebo vedoucího pracovníka a v případech, kdy je ručení předepsáno zákonem o ručení za věcné vady při chybách předmětu dodávky s ohledem na poškození osob nebo věcí v soukromém užívání, toto vyloučení ručení dodavatele neplatí. Neplatí také při chybách vlastností, které jsou výslovně přislíbeny, pokud byl takový přislib zamýšlen k tomu, aby pojistil objednatele proti škodám, které nevzniknou přímo na samotném předmětu dodávky.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

